

# பார்வை

ஆடி July

1988



PARVAI

# NEW MARCHE LAKSHMI

புதிய லக்ஷ்மி ஸ்ரோர்ஸ்  
7010, CASGRAIN, MONTREAL  
Tel: (514) 270 8120

உங்களை அன்புடன் அழைக்கிறது" புதிய மார்க்ஷ் இலக்ஷ்மி " உங்களுக்கு தேவையான இலங்கை, இந்திய கிறகருமதி உணவுப் பொருட்களையும், கனேடிய உணவுப் பொருட்களையும் சுத்தமாகவும், தரமாகவும் எம்மிடம் பெற்றுக்கொள்ளலாம்.

**\*\* குத்தரிசி(கிலங்கை) \*\* சிவப்பு அரிசி (தட்டியது) \*\***  
**\*\* சிவப்பு அரிசி \*\* அரிசி மா (கிலங்கை) \*\* குரக்கன் மா \*\***  
**\*\* சம்பா அரிசி \*\* மைஞ்சுப் பருப்பு \*\* கடலைப் பருப்பு \*\***  
**\*\* மிக்ஷர்,பகோடா (கிலங்கை) \*\***  
**\* மிளகாய் தூள்(கிலங்கை) \*\* பனங்கட்டி \*\* நல்லெண்ணை \***  
**\* மரக்கறிவகைகள் \* மாசிக் கருவாடு \* நெத்தலி கருவாடு\***  
**\*\* கட்டா கருவாடு \*\* ஊறுகாய் \*\* மோர் மிளகாய் \*\***  
**\*\* சமுதூ \*\* திருவலை \*\* கிடயப்ப உரல் #1,#2 \*\***  
**\* கிடயப்ப தட்டு \*\* புட்டுக்குழல் \*\* அம்மி \*\* தோசைக்கல்\***  
**\*\* லக்ஸ் சோப் \*\* ராணிசோப் \*\* ரெக்சோனூ சோப் \*\***



JEAN TALON மார்க்கட்டுக்கு மிக அருகாமையில் உங்கள் வசதி கருதி புதிய நிர்வாகத்தின்கீழ் கியங்கிறுகள். திறக்கும் நேரம் காலை 10.00 முதல் கிரவு 10.00 வரை (ஏழு நாட்களும்). உங்களுக்கு வேண்டிய மேலதீக அத்தியாவசியப் பொருட்களையும் இலங்கை,கிந்தியாவிலிருந்து கிறக்கமதி செய்துதர (ஆறு கிழமைகளுள்) காத்திருக்கிறது -----> லக்ஷ்மி

மேலதீக விபரங்கட்கு:  
(514) 270 8120

P.தெய்வேந்திரன்  
S.ராம்

வாடிக்கையாளர்க்கு ஓர் நற்செய்தி பொருட்கள் தொகையாக வாங்குமிடத்து(Min\$24.99), இலவச வினியோகம் செய்து தரப்படும் அல்லது ஒரு தமிழ் வீடியோ படத்தை 36 மணித்தியாலத்துக்கு இலவசமாக வழங்குகிறோம்.

மனதிற்கு நிறைவும் பணத்திற்கு மதிப்பும் தரும் சூப்பர் ஸ்ரோர்ஸ்  
NEW MARCHE LAKSHMI, 7010 CASGRAIN, MONTREAL, QUE., H2S 3H2, CANADA.



தமிழர் ஒளி

THAMILAR OLLI

கண் - 8 பார்வை 4

தமிழர் ஒளி

வெளியீடு.

ஆடி 1988

ஆசிரியர்:செல்வம்.  
இணை ஆசிரியர்:ஜெயராஜ்.  
வடிவமைப்பு:ஸ்கந்தன்,ரகு,  
ஸாகன்.

வணக்கம்:-

இலங்கையில் சமாதானத்தையும் அமைதியையும் நிலை நாட்டுகின்றதும் என இந்தியப் படைகள் தாயகத்தில் புகுந்த ஒரு வருடம்.

"பசி தீர்க்க வருகின்றதும் எனச் சொல்லி வந்த வர்கள் படை ஆசிரிய கதை என்னென்போம்?"

நாள் வருடங்கள் இலங்கை இராணுவம் நடத்திய அடர்ந்தியங்களை இந்தியப்படைகள் கடந்த அக்டோபரில் 4 நாட்களில் நடத்தினார்கள். இன்றும் தொடர்கின்றது. இந்திய இராணுவ நடவடிக்கைகளை குறித்து தமிழக மாணவர்கள் வெளியிட்ட அறிக்கையில் கேட்டவைகளை நாங்களும் கேட்கிறோம்?

அன்ற - ஒப்பந்தம் தமிழர்களை பாதிக்கும் என்ன பிரபாகரன் கூறினார்.

இன்று - ஒப்பந்தத்தில் சூலம் ஜெயவர்த்தனே ஏமாற்றி விட்டதாக அமீர்தலிங்கம், T.E.L.Oவும் கூறுகின்றார்கள்.

நாளை- இந்த லைப் புலிகளை அழித்து விட்ட நிலையில் ராஜீவ் காந்தியும் இதைத்தான் கூறப்போகிறாரா?

-ஆசிரியர் - செல்வம்

# உங்கள் கேஷியர் கால்கள்

65டி.. 65டி... 65டி...

உங்கள்  
 தேவை  
 எங்கள்  
 கேவை

10 கிலோ 400 கிராம் -- 7.99  
 40 " " " -- 32.99  
 வறுத்த அரிசி மா 1 கிலோ -- 1.99  
 LONDON காய்க்காய் பூம்பூ 2 கிலோ NO-1 -- 2.99  
 பணம்படி ஊழல் --- 2.29  
 இலங்கை குத்தரிசி 1 கிலோ -- 1.79  
 " " 10 கிலோ -- 15.00

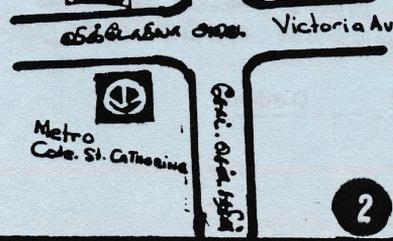
# CANBUY



5692 VICTORIA AV. MONTREAL  
 TEL: 345 8622

சகலவித கிண்பீசிவகைகளு  
 ம் எம்மிடம் உண்டு

உங்கள் துபாடங்கள்  
 சூழ்த இயக்க  
 எங்கள்மே தாங்கள்..!



# இலங்கை கிந்திய ஒப்பந்தம்

கட்டுரை தொகுப்பு K.K.பாலன்

1. இலங்கை இந்திய ஒப்பந்தம் எவ்வாறு தயாரிக்கப்பட்டுள்ளது?

இலங்கை - இந்திய ஒப்பந்தமானது என்ற பகுதிகளைக்

கொண்டது. ஒப்பந்தத்தின் உட்பிரதி, சாதாரண சட்ட பூர்வமான உடன்படிக்கைபோல தயாரிக்கப்பட்டுள்ளது. பின் இணைப்பாக மேற்கூறிய உடன்படிக்கைக்கு மேலதிகசெயல் முறை விளக்கங்களும் சில கருதல் சேர்க்கைகளும் சேர்க்கப்பட்டுள்ளன. என்றும் பகுதியாக இந்தியப் பிரதமரும் இலங்கை ஜனாதிபதியும் மூலதிகமாக செய்து கொண்ட சில உடன்பாடுகள் கடித ரூபத்தில் எழுதப்பட்டு ஒப்புக்கொள்ளப்பட்டுள்ளது. இதில் மூல உடன்படிக்கையில் தமிழர்களைப் பாரதா ரமாகப் பாதிக்கக் கூடிய சரத்துக்களிருக்காவிடினும் பிற்சேர்க்கைகள் அவர்களைப் பாதித்தது தனிமைப்படுத்தக் கூடிய அம்சங்களைக் கொண்டுள்ளது.

2. இவ்வொப்பந்தத்தின் செயல் திட்டம் என்ன?

கருக்கமாக, ஒப்பந்தப்படி போர்நிறுத்தம் ஒன்று குறுகிய காலத்தினுள் ஏற்படுவதுடன், கொள்கைப் போராளிகள் இலங்கை ஜனாதிபதி நியமிக்கும் ஒருவரிடம் தாம் அப்போது வைத்திருக்கும் ஆயுதங்களைக் கையளித்தல் வேண்டும் எனவும் கூறுகின்றது. அவசரகாலநிலை உடனடியாக நீக்கப்படுவதுடன் 3 மாதகாலத்தின்குள், கூடியவரையில் 31.12.87க்கு முன்னர் ஒன்றிணைந்த மாகாண சபைக்கான தேர்தல் நடாத்தப்படுமெனவும் கூறுகின்றது. அக்காலம் வரை செயல்பட போராளிகளின் பிரதிநிதிகளைக் கொண்ட இடைக்கால ஆட்சி ஒன்று ஏற்படுத்தப்படும் எனவும் கூறுகின்றது.

3. வடக்கு - கிழக்கு மாகாணங்கள் இணைவதற்கு ஒப்பந்தத்தின் கருப்பட்டுள்ளனதென்ன?

இலங்கைப் பிரச்சனைத் தீர்வுக்கு நீண்டகாலமாக தடைக்கல்லாக இருந்த வந்த வடக்கு - கிழக்கு இணைப்பிற்கு ஒப்பந்தத்தின் வழி வகுக்கப்பட்டுள்ளது. அயினும் இவ் விணைப்பு

கடிய பட்சம் ஒருவருடத்திற்கு தான் இருக்கும். அதன் பின் சர்வ ஜன வாக்கெடுப்பொன்று கிழக்கு மாகாணத்தில் மாத்திரம் நடாத்தப்பட்டு கிழக்கு மாகாணம் வடக்கிலிருந்து பிரிவதற்கு அடமதிக்கப்படும்.

4. அத்தகைய வாக்கெடுப்பு ஜனநாயக ரீதியானது அல்லவா?

ஜனநாயக உரிமை வடக்கில் வாழும் தமிழ் மக்களுக்கும் சேர்த்துக் கொடுக்கப்படுவது தான் முறைமை. இரண்டு மாகாணத்திலும் சேர்த்து சர்வசன வாக்கெடுப்பை நடாத்துவது ஜனநாயக வாதிடனாவல் ஏற்றுக் கொள்ளக் கூடியதாக இருக்கும். வடக்கிலிருந்து - கிழக்கை பிரிப்பதென்று கறுவதைவிட கிழக்கிலிருந்து வடக்கை பிரிப்பதென்று ஏன் கறக்கடாது? கிழக்கு மாகாணத்துடன் சேரும் அல்லது பிரியும் உரிமையை வடக்கு மாகாண மக்களுக்கும் கொடுப்பதுதான் சிறந்த ஜனநாயகம்.

5. அப்படியாயின் ஏன் கிழக்கு மாகாணத்தில் மாத்திரம் தேர்தலை வைக்க உடன்பாடு ஏற்பட்டுள்ளது?

கிழக்கு மாகாணத்தில் சிங்கள மக்கள் பலவந்தமாக குடியேற்றப்பட்டுள்ளார்கள். தமிழ்ப் பேசும் முஸ்லீம் மக்களின் வாக்குகளையும் இலங்கை அரசால் கணிசமான அளவு பிளிக்க முடியும். ஓயிரக்கணக்கான தமிழ் வாக்காளர் கொல்லப்பட்டும், வெளி மாகாணங்கட்கும், வெளிநாடுகளுக்கும் இடம் பெயர்ந்தும் உள்ளனர். இடம் பெயர்ந்தோர் மீளக் குடியேறி வாக்களிப்பதற்கு, ஒப்புந்தம் வழிவகுத்த போதிலும் அது இலங்கை அரசின் உதவியுடன் சிங்களக் குடியேற்றங்கள் நடத்தப்படுவதற்கே. உதவும். இத்தகைய சந்தர்ப்பங்களின் சர்வ சன வாக்கெடுப்பின் முடிவு, பிரிவிற்கு சாதகமாகவே இருக்குமென இலங்கையரசு எதிர்பார்க்கின்றது.

6. இச்சர்வசன வாக்கெடுப்பை பிற்பே-டும் உரிமை ஜாதிபதிக்கு அளிக்கப்பட்டுள்ளது?

ஜாதிபதியின் மனநிலை என்றும் ஒரேமாதிரியாக இருக்க முடியாது. மேலும் ஜாதிபதியாக ஒரே நபர்தான் தொடர்ந்தும் இருப்பாரென எதிர்பார்க்கவும் முடியாது.

7. ஒப்பந்தம் வடக்கு- கிழக்குப் பகுதிகள் தமிழர்களின் பாரம்பரிய பிரதேசம் என்ற ஏற்றுக் கொள்ளுகின்றதே?

ஒப்பந்தத்தின் 14 ஆம் சரத்த அல்லாறு கருகின்றது- அச்சரத்த அதே முச்சில் அத்தமிழர்கள் அப்பிரதேசங்களில் இதுவரை காலமும் ஏனைய இனத்தவருடன் வாழ்ந்து வருவதாகவும் கருகின்றது. இதற்கு முன் னைய 1.2 ஆம் சரத்த ஏனைய இனத்தவரென சிங்களவரையும், பறங்கியரையும் அடையாளம் காட்டுகின்றது. தமிழர்கள், முஸ்லீம்கள், மட்டக்களப்புப் பறங்கியர் ஆகிய தமிழ்ப்பேசுவோர் ஒப்பகுதியில் காலங்காலமாக குடியிருந்து வருபவர்கள். அவர்களுடன் சமீபத்தில் குடியேறிய வேற்று இனத்தவரையும் சரிநிகர் சமானமாக இச்சரத்த ச்க்குகின்றது.

8. தமிழும் இலங்கையின் அரசகரும மொழியென ஒப்பந்தம் அங்கீகரித்தள்ளதே?

இது மிகவும் சிக்கலான ஒரு சரத்த. சரத்த 2.18 இலங்கையின் அரசகரும மொழியாக சிங்களம் இருக்கும். தமிழும் அங்கிலும் உத்தியோக பூர்வமொழியானாக இருக்கும், எனக் கருகின்றது. இலங்கையின் அரசியலமைப்பு சிங்களத்தை உத்தியாக பூர்வ மொழியாகவும் சிங்களத்தையும் தமிழையும் தேசிய மொழியானாகவும் ஏற்கனவே அங்கீகரித்தள்ளது. எனவே அதிலுள்ள சிதானத்தவைட ஒப்பந்தத்தின் கொடுக்கப்பட்டிருக்கும் சிதானம் குறைவாகலாம்.

ஒரே வதனத்தில் சிங்களமும் தமிழும் அங்கிலும் இலங்கையின் உத்தியோகபூர்வ மொழிகளென குறிப்பிடப்படாதது சந்தேகத்தை கிளப்புகின்றது. இது னை, தமிழ் ஒரு பிரதேசத்தில் மாத்திரம், குறிப்பாக வடக்கு கிழக்கில் மாத்திரம் உத்தியோக பூர்வ மொழியாக இருக்கும் என தீர்வு படுத்தலாம்.

9. மாகாணசபைகள் ஏற்பட்டபின் அச்சபைகள் மேற்கொண்டு நிலைமையை முன்னேற்ற முடியாதா?

மாகாண சபைகளுக்கு பகிரப்படும் அதிகாரங்க னைப் பற்றியோ அவற்றின் அமைப்பு விதிக னைப்பற்றியோ ஒப்பந்தத்தில் தீர்மானிக்கப் படவில்லை. 4.5.86 தொடக்கம் 19.12.86 வரை

நடைபெற்ற பேச்சு வாரித்கைகள் ஏற்றக் கொள்ளப்பட்ட வையாலும் ஒப்பந்தத்தின் ஒரு அங்கமாகுமெனவும் அவற்றில் தீர்க்கப்படாத மீதியான விடயங்கள் 6 வாரங்களுள் தீர்க்கப்படும் எனவும் 2.15 டிம் சரத்தி கறுகின்றது. போதிய விளக்கம் இல்லை.

10. மாகாணத்தின் நிர்வாகம் அம்மாகண சபைகளின் கையிலேயே இருக்குமல்லவா?

என்ன என்ன நிர்வாகம் மாகாணத்திற்கு கொடுக்கப்படுமென ஒப்பந்தத்தில் சரியாக கூறப்படவில்லை. பிரிவு 2.10 இலங்கையின் வரைய பாகங்களில் பாதுகாப்பிற்கும் சட்ட ஒழுங்கிற்கும் பயன்படுத்தப்படும் ந்தாபனங்களுக்கும் கருவிகளுமே வடக்கு கிழக்குப் பகுதிகளிலும் பிரயோகிக்கப்படுமெனவும் கறுகின்றது. எனவே உத்தேச மாகாண சபை களுக்கு இவ்வதிகாரம் இல்லையென்றாகின்றது. மேலும் ஒப்பந்தப்படி கலைக்கப்படும் ஊர்காவல்படைபோன்ற அபுதப்படைப்பிரிவுகள் நிலையான இராஜாவத்தில் சேர்க்கப்பட்டு மீண்டும் அப்பகுதிக்கு அனுப்பப்படும் சாத்தியமுண்டு.

11. வேறு என்ன பிரச்சனைகள், குறைபாடுகள், தெளிவின்றமை ஒப்பந்தத்தில் உள்ளது?

இவ்வொப்பந்தத்தின் பல நிபந்தனைகளும், கட்டுப்பாடுகளும் மறைமுகமான இரத்தச் செய்யும் அதிகாரம் கொண்ட சொற்பிரயோகங்களுக்கும் இலங்கைக்கு சார்பாக உள்ளன. உதாரணமாக ஒப்பந்தப் பிரேரணைகள் எல்லாம் இந்திய அரசாங்கம் அப்பிரேரணைகளின் செயற்பாட்டிற்கு இலங்கையரசுக்கு நேரிடையாக உதவும் நிபந்தனையுடனேயே மேற்கொள்ளப்படுமென 2.15 டிம் சரத்தி கறுகின்றது. 2.12, 2.13, 2.14, 2.15, 2.16 டிம் பிரிவுகளும் இந்திய அரசாங்கத்திற்கு பல நிபந்தனைகளை விதிக்கின்றது. அதே நேரத்தில் அவை இலங்கையரசுக்கு எவ்வித கடமைப்பாட்டையும் விதிக்கவில்லை. இதன்படி ஏதாவொரு காரணத்தைக்காட்டி ஒப்பந்தப்படியான கடமையிலிருந்து இலங்கையரசானது தட்டிக்கழிக்கவோ காலங்கடத்தவோ, நழுவுவோ முடியும்.

12. இவ்வொப்பந்தத்தின் கீழ் இந்திய அரசின் கடமைப்பாடுகள் எவை?  
2.14 ம் பிரிவின் இந்திய அரசு இவ்வொப்பந்தத்தின் செயற்பாட்டை நடைமுறைப்படுத்துவதற்கென எழுதப்பட்ட

உத்தரவாதத்தை அளிக்கின்றது. இலங்கையின் ஒற்றுமை, இறைமை பிரதேச ஒருமைப்பாடு என்பவற்றை பாதுகாக்கும் விருப்பின் பேரிலேயே ஒப்பந்தத்தில் கையெழுத்திடுவதாகவும் கூற்கின்றது. தீவிரவாதக் குழுக்கள் ஒப்பந்தத்தை ஏற்காவிடின், இந்தியப் பிரதேசம் இவற்றிற்கு ஊறு விளைவிக்கும் நடவடிக்கைகளுக்கு உபயோகிக்கப்படுவதைத் தடுப்பதன் இந்திய கடற்படையும் கரையோரப்பாதுகாப்புப் படையும், இலங்கைக் கடற்படையுடன் இவ்விடயத்தில் ஒத்துழைக்கவும், வடக்கு கிழக்கின் வாழும் அனைத்துக் குடிமக்களுக்குப் பாதுகாப்பு வழங்கவும் இந்தியா இணங்கியுள்ளது. பின்னினைப்பின்படி இந்தியாவில் பயங்கரவாத நடவடிக்கைகளை மேற்கொள்ளும் அல்லது பிரிவினை அல்லது பிரிவினைக்கு உத்தரவாக பிரசாரம் செய்யும் இலங்கைக் குடிமக்களை நாடு கடத்துவதற்கும், இலங்கைப் படைக்கு பயிற்சி அளிப்பதற்கும், இராணுவ தளபாடம், வழங்கவும், இலங்கையிலுள்ள இந்தியக் குடிமக்களை இந்தியாவிற்கு மீள் அழைப்பதற்கும் இணங்கியுள்ளது.

13. இலங்கைக்கு இந்திய அமைதிகாக்கும் படை அனுப்பப்பட்டது எவ்வாறு?

பிரிவு 2.14, ஒப்பந்தத்தின் செயற்பாட்டிற்கு இந்தியா எழுத்தறதியும் உத்தரவாதமும் அளிப்பதாக கூற்கின்றது. பிரிவு 2.16 (சி) ன்படி இலங்கையில் செயற்படும் எந்தவொரு தீவிரவாதக் குழுவும் ஒப்பந்தத்தை ஏற்றுக் கொள்ளாத பட்சத்தில் இலங்கையரசு வேண்டுகோள் விடுத்தால், அவ்வாறு கேட்டுக் கொள்ளப்படும் காலத்துக்கு மாத்திரம் இராணுவ உதவி அளிக்க இந்தியா இணங்கியுள்ளது. பின்னினைப்பின்படி யுத்தநிறுத்தம் அல்லது வன்முறைத்தவிர்ப்பை நடைமுறைப்படுத்தவதற்கும் உத்தரவாதம் அளிப்பதற்கும், இலங்கை ஐக்கியத்தின் அழைப்பின் பேரில் இந்திய அமைதி காக்கும் படைப்பிரிவொன்று அனுப்பப்படுவதற்கும் இணக்கம் காணப்பட்டுள்ளது.

14. இதற்கு பிரதியாக இந்திய அரசுக்கு எவ்விதவுதவிகளை அளிக்க இலங்கை முன்வந்துள்ளது?

இலங்கை இந்திய உறவுக்கு சூந்தகம் விளைவிக்காதவாறு வெ-எரிநாட்டு இராணுவ மற்றும் உளவுத்துறையினை உபயோகிப்பதன் பொருத்தத்தைப் பற்றி கூடிய சீக்கிரம் இந்தியாவுடன் பேசித் தீர்க்கவும் இணங்கியுள்ளது.

திருகோணமலையோ அல்லது இலங்கையின் வேறெந்தவொரு  
சுறையுமோ இந்தியாவின் நலனுக்கு குந்தகமான முறையில் வேற்ற  
நாட்டு இராணுவ த்தால் உபயோகிக்கப்படுவதற்கு விடுவதில்லை  
என உறுதியளித்தனது.

திருகோணமலை என் னைக் குகரிக்க னா செம்மைப்படுத்தி  
செயற்படுத்தும் வேலை இலங்கை, இந்திய கூட்டு முயற்சியின் கீழ்  
செய்யப்படுமெனவும் உத்தரவாதமளித்தனது.

இலங்கையிலுள்ள வெளிநாட்டு ஒளிபரப்பு நிலையங்களின்  
செயற்பாடு பொதுமக்கள் ஒளிபரப்பிற்காக மாத்திரமியன்றி  
இராணுவ அல்லது உடவு நோக்கங்களுக்காக பயன் படுத்தப்படா  
தற்க்கும் வகையில் அவ்வொப்பந்தங்கள் மறுபரிசீலிக்கப்படும்.

இக்கட்டுரை செப்டம்பர் 1987ல், அதாவது ஒக்டோபர்  
இந்தியத்தாக்குதலின்பின் எழுதப்பட்டது. இக்கட்டுரையாசிரி  
யர் அரசியலமைப்பு மற்றும் நிரீவாகச்சட்ட முதலாமாணியும்  
சட்டத்தரணியும் சொலிசிட்டருமாவார்.

முகம் மறந்துபோன  
என்  
முன்னாள் சிநேகிதியே...  
ஓர்  
ஆவணிமாதத்து  
ஆரவார சூழ்நிலையில்...  
உன் வீட்டு வாசலில் நின்று  
உன்னை  
உனக்காக மட்டுமே என்று  
வரம் கேட்ட எனக்கு  
வாசலை மூடினார்கள்...  
ஆனால்  
உனக்காக  
தட்சணை கேட்டவனுக்கோ  
தாழ்ப்பாளை நீக்கினார்கள்...  
காதலுக்குக் கதவடைப்பு  
தட்சணைக்கோ தாழ்நிறப்பு  
ஊர்முழுக்க வீதிகளில்  
ஒரு நூறு ஊர்வலங்கள்  
ஆரவாரச் சொற்பொழிவு...



## முகம் மறந்துபோனே...

தட்சணை எதிர்ப்புக்குத்  
தன்மானக் கூக்குரல்கள்...  
இரண்டு பேரின்  
இதயப் பாங்கீட்டிலும்கூட  
என்தான்  
இத்தனை முரண்பாடோ...?  
இரா. வெங்கடசுந்தரன்

# தலை உலகியது



நாட்களடா வந்தது முதல் பாரீக்கத் தடித்தது எங்கள் சுந்தரலிங்கம் மாமாவைத்தால். சுந்தரலிங்கம் மாமா 25 வருடங்களுக்கு மேலாக கலடாவில் வசித்த வருகிறர் என்பதையும் ஒவ்வாறியோவியள்ள ஒரு பிரபல பூவிவரிஷியல் புரபெசராக்கிறுக்கிறர் என்பதையும் தவிர வேறொரு விபரமும் எனக்குத் தெரியாது. எப்படியாவது அவரைச் சந்திக்க வேண்டும் என்ற அவரது பூவிவரிஷி விலாசத்திற்கு ஒரு கடிதம் எழுதிப்போட்டு விட்டு பதிலை எதிர்பார்த்துக் காத்திக் கொண்டிருந்தேன்.

மூலத்த - .

எங்கள் பள்ளிக்கூடத்தில் படித்து முதல் முதலில் யூவிவார்ஷிடி என்ரர் பண்டியவர் சுந்தரலிங்கம் மாமா. கணக்கில் ஒரு புலி அவர். கடவே அழகாக ஓவியம் வரைவார். தமிழ் புலக்கியம், சங்கீதம் ரசிப்பார் பாடவும் செய்வார். அப்போது அவர் ஒரு "ஓல் ரவுண்டர் என்ற பெயரை ஊர் முழுவதும் பெற்றிருந்தார். ஐப்போ எப்படியிருக்கிறோ? நான் இளமை திணவு களில் ஓங்குகிறேன்.

எனக்கு, எவ்வ அண்ணியமாருக்கெல்லாம் கணக்கு வாத்தியார் சுந்தரலிங்கம் மாமாதான். எந்தக் குழப்பமான கணக்கையும் தெளிவாக புரியும்படியாக சொல்லுவார். அவர் கடவே தமிழ் புலக்கியத்தில் திரும்பப் பற்றுகவந்திருப்பவர். மாலை வேளையில் கோவில் குளக்கரை யருகே அமர்ந்து ஐயற்கை எழிலை ரசித்தவாறு பாரதியார் கவிதைகள் படிப்பார். நானே கவிதைகள் எழுதிக் கொண்டிருப்பார்.

டெலிபோன் மணி அடிக்கிறது. விவரந்து சென்று ரிசீவரை எடுக்கிறேன்.

" ஐயாலோ... வணக்கம். நான் டாக்டர் சுந்தரலிங்கம் பேசுகிறேன். சாரதாவோடு பேச முடியுமா?

எனக்கு மகிழ்ச்சி நான் முடியவில்லை.

" உறலோ : மாமா -- நான் சாரதா பேசுகிறேன்.

கவடசியில் சுந்தரலிங்கம் மாமா கிடைத்து விட்டார்.

அதே கம்பரமான குரல. வயதாது ஷடதோ.  
கொஞ்சம் பிசிய அடிக்கிறதே.....

" மாமா இப்ப கூட உங்களைத்தான் திணைத்துக்  
கொண்டிருந்தான். உடனே பேசறியள். நூறு வயசுவரை  
இருக்கப் போறியள்."

" ஒ - - அப்படியா கட்டைப் பொம்பளே --"  
அதுக்கெல்ல இருந்தாப் போச்சு--- அது சரி -- நீ  
எப்ப கடை வந்து சேர்ந்தாய்--?

அன்ன வயதில் என்னை கட்டைப் பொம்பிளை என்று  
கேலி செய்வார். மாமா. இப்போதும் அதே பெயரை  
சொல்ல மகிழ்ச்சி பொய்சியது.

தொடர்ந்து ஒரு அரை மணி நேரம் வரலிபோனால்  
பேசிக் கொண்டிருந்தோம். கடைசியில் அவர் மொன்றியால்  
வந்து என்னையும் குடும்பத்தையும் சந்திப்பதாக வாக்குக்  
கொடுத்த பித்தான் டெலிபோன் வைத்தேன்.

" என் சாரதா-- ஒரே சந்தோஷ மாயிருக்கிறாய்  
போல---" என்றவாறு உள்ளே துழுதுகிரர். என் கணவர்.  
கூடவே என் இரு பிள்ளைகளும் மம்மி என கவியபடி  
பாடசாலை முடிந்த சந்தோசத்தில் ஓடி வந்து எனைக்  
கட்டிக் கொள்கிறார்கள்.

குழந்தைகளை அணைந்தவாறு " சந்திரலிங்கம் மாமா  
போன் பண்ணார். அருந்த கிறுமை மொன்றியால் வந்து  
எங்களை பார்க்கிறாராம் --" என கணவரிடம் சொல்லிக்  
குழா கலித்தேன்.

" அது தானே பார்த்தேன். 1000 விழுந்தால் கூட  
இவ்வளவு சந்தோசப்பட மாட்டாயே--" என கேலி

செய்து சிறித்தகக் கொண்டே உள்ளேபோலார் என்  
கணவர்.

கடைசியாக சொன்னது போல மாமாஎங்கள்  
விட்டுக்கு வந்தார்.

ஐம்பது வயது அண்டிக்கும் தெளிவான தோற்றம்  
முக்குகண்டி; முன்பாழியில் வழக்காககடலில் ஓரளவு நரை  
த்த தலை . அவ்வரப் பார்த்து நான் வியந்ததை விட  
என்னைப் பார்த்த அவர் வியந்தது நான் அறிகம்.

"அடே சின்னப் பொம்பளே-வது நீதானு -? கிறுவி  
மாசிரி போயிட்டியே- "கேலி செய்து கொண்டே  
உள்ளேவந்து அமர்ந்தார்.

எங்குவவரயும்பிள்னைகளையும் அறிமுகம் செய்து  
வவத்தேன். சிரிக்கச்சரிக்கப் பேசினார். பிறகுஎங்கள்  
வவர, பள்ளிக்கூடத்தைப் பற்றி விசாரித்தார். நாங்கள்  
கவடார் வந்து சேர்ந்த கதைபய கேட்டார்.

நாங்களும்எங்கள் வாழ்க்கை வழி முறைகளை; ஈழப்  
போராட்டம்;பற்றி கதைகளைச் சொல்லச்சொல்ல  
கண் கலங்கியவாறு கேட்டுக்கொண்டிருந்தார். கடைசி  
யில் கலவரகாலங்களில் நாங்களும் குரும்பும் பட்ட  
கூட்டங்களைச் சொன்ன போது அருதே விட்டார்.

" மாமா --தமிழராய் பிறந்து நாங்கள் பட்ட  
கூட்டங்கள் எங்கள் எதிரிக்கு கூட வரக்கூடாது மஹா  
தமிழன் தன்முனைத்தோடு வாழ வேண்டும்என்று ஈழப்  
போராட்டத்தைத் தொடங்கி, எத்தனை ஆழப்புக  
கூக்கிடையே போராடி வருகிறோம். 12

ஏன் இங்கை வந்த கூட தமிழுக்காக ஊர்வலங்கள் ஓர்ப் பாட்டங்கள் எங்கு, கஸ்டப்படுகிற அகதிகளுக்கு, உங்களை மாதிரி இருக்கிற பலரைய இயக்கிறவர்கள் கொஞ்சம் கூட அபதாபம் காட்டுறதல் உலகம்... நீங்களெல்லாம் இப்ப தமிழ் ஊர்ச்சியை வல்லாமல், ஏன் மாமா இருக்கிறீர்கள்?...? இதரீயமாக ஏதோ சுவீந்த கேட்டு விட்டேன்.

"...சாரதா.. என்னைப் போய்றோர்கள் உத்தியோக யோக நிமித்தம் நாடுவிட்டு நாடு வந்தவர்கள். அங்கு வசமாகவோ, இரண்டவசமாகவோ ஈழப்பிரச்சினையை அகப்படாமல் எப்போதோ சொந்த நாட்டை விட்டு வெளியேறியிட்டீர். அரசியல் காரணமில்லாமல், பொருளாதார மேம்பாட்டுக்காகத்தான் நாட்டை விட்டு வெளியேறி வந்த நாங்கள் அங்குக்கும் அங்குக்கும் தமிழன் எங்கு ஒரு மதிப்பு வருமா, செய்யத்தக்க விதத்தில் தான் வாழ்ந்து வருகிறோம். ஒரு தமிழன் தன் மானத்தோடு வாழ தமிழும் கேட்டு, எந்த உலகமோ கஸ்டங்கள் பட்டு நாடு விட்டு நாடு அகதியாக வெளியேறிய பல தமிழர்கள், பிறகு தங்களுக்கு அடைக்கலம் கொடுத்த நாடுகளில் தங்கள் சொந்த மண்ணில் சொந்த மனைகளில் மதிப்பினைக் குறைப்பது போன்ற பல காரியங்களில் ஈடுபடுகிறீர்களே இது ஏன்? பதில் சொல்வாயா ....? எப்போது மாமா.

எனக்கு சாரதா.

" மண்ணிலுக்கொள் சாரதா .. எல்லோரையும் நாடு குற்றம் சொல்லவில்லை. அகதியாக வந்த பின்பு பல

கீழ்த்தரமான குற்றச் செயல்களில் ஈடுபடும் ஒரு சில தமிழர்களால் முழு தமிழர் சமுதாயத்திற்குமே இந்த நாட்டில் சில வேளைகளில், பலவேளைகளில் தலைகுவிவு ஏற்படுகிறதே இது உனக்குத் தெரியுமா...?

நான் தலை குவிந்தேன்.....

" சரி இங்கே வந்தும் தமிழர்களுக்காக ஜர்வலமும் ஆர்ப்பாட்டமும் வைக்கிறோம், எங்கிரி... நமமும் அகதி நிலையை உறுதிப்படுத்தி "அக்செய்ய" பண்ணுமாறு கேட்ட ஜர்வலங்களுக்குத்தான் தமிழ் மக்கள் அலைபோல் திரண்டதாகக் கேள்விப்படுகிறேன். ஈழத்தமிழர் நல்வாழ்வுக்காக வைக்கப்பட்ட ஜர்வலங்கூடும், பிராரீதனைகளும் மொன்றியாலிலேயே பிசுபிசுத்துப் போன கதை உனக்குத் தெரியுமா...?

சற்றே நேரம் மௌனம் நிலவுவது. பேச்சின் போக்கை மாற்ற விரும்புவார்போல் மாமா சிரித்துக் கொண்டே எனது குழந்தைகளை அழைத்தார். அவர்களுடன் தமிழில் பேச ஆரம்பித்தார். குழந்தைகள் தமிழ் புரியாமல் விழித்தன.

நான் ஒருவகை சங்கடத்துடன்..! மாமா .. பிள்ளைகளை பிரெஞ் மீடியத்தில் படிக்க வைக்கிறோம். வீட்டில் ஆங்கிலம் பேசுகிறோம். அது தான் ... பிள்ளைகளுக்கு தமிழ் தெரியாது..."

மாமா பலத்து சிரிக்கிற ஆரம்பித்து விட்டார்.

" சாரா நாங்களெல்லாம் தமிழர்களம்மா.. எங்கள் வீட்டிலேயே ஆங்கிலம் பேசி இந்தக் குழந்தைகளை

தகுந்ததே மாற்றுகிறீர்களே... வீட்டில் தமிழில் பேசுவது  
குறைந்தா போய் விடுவீர்கள்...?

" இல்லை மாமா குழந்தைகளுக்கு கிட்டமாக... "

" தங்களுக்கு கிட்டம் என்ற குழந்தைகளை வந்த உங்க  
கணிடம் சொல்லினதோ? என்ற கிட்டலாக கேட்டார் மாமா  
மாமா. நாளை ஏதாவது பேசுவீர்கள்.

" இதை பார்க்க சாரதா. குழந்தைகள் எவளைய  
போல தாங்களாகவே ஆங்கிலத்தையோ, பிரச்சினையோ  
ஏதாவது கற்றுக்கொள்ளும் திறன் தெரிந்து கொள்வார்கள். நீங்களா  
ஒன்றும் சொல்லிக் கொடுக்க வேண்டாம். ஆல் எவளைய  
போல தெரியுமாத (அல்லது) தமிழ். அதை நீங்கள்  
நாளை வீட்டுக்குள் வந்ததே சொல்லிக் கொடுக்க வேண்டும்  
அப்போது தான் பெற்றோர் பிள்ளைகளுடன் ஆங்கிலத்  
தொடர்பை வைத்திருக்க முடியும். இல்லா விட்டால்  
எல்லாசேய் செயற்கை மயமாகி விடும். பெற்றோரான  
நீங்களே பிறகு அந்தைகள் ஆகிவிடுவீர்கள்.... "

மாமாவிடம் குரலில் எங்கு பார்வையார் தெரிந்தார்.

சற்று நேரம் பேசிக் கொண்டிருந்து விட்டு விடை  
பெற்றாக்கொண்டு சென்ற விட்டார் மாமா.

" மம்மி...! " என்றவாறே என்விடம் வந்திருக்கிறவர்  
என் குழந்தைகள்.

" மம்மி என்ற இனிய சொல்லக் கூடாது. அம்மா என்ற  
கூப்பிடவேண்டாம் " என தமிழில் கறியபடியே குழந்தைகளை  
அணைக்கிறேன்.

அதை (அல்லது) மாற்றிப்பது போல பார்க்கிறார் என்னைவர்.

\*

\*

\*

15

# நு. மாண்புமிகு ஓர் கிலக்கியசந்திப்பு தொடர்ச்சி

**கே :** நாவல், சிறுகதை முதலிய வடிவங்கள் பரந்த வாசகர்களாகக் கொண்டுள்ளன. கவிதையோ ஒரு குறிப்பிட்ட வட்டத்துக்குள்ளேயே உள்ளது. இதற்குக் காரணம் என்ன?

**ப :** நீங்கள் கூறுவது முற்றிலும் சரி என்று நான் நினைக்கவில்லை. நாவல் சிறுகதைக்கு ஒரு பெரிய வாசகர் கூட்டம் உள்ளது என்பது உண்மைதான். ஆனால் எத்தகைய நாவல் சிறுகதைக்கு? ஜனரஞ்சகமான வர்த்தக ரீதியான படைப்புக்களுக்குத்தான் பெரிய வாசகர் கூட்டம் உள்ளது. காத்திரமான நாவல் சிறுகதைகளை வாசிப்போர் தொகை உண்மையில் குறைவு தான். அந்தவகையில் அசோகபித்திரனை, சுந்தரராமசாயியை விரும்பிப் படிக்கும் ஒரு வாசகன் கவிதையையும் விரும்பிப்படிப்பான் என்று தான் நான் நினைக்கின்றேன். காத்திரமான படைப்புக்களுக்கு அது நாவலாகட்டும், கவிதையாகட்டும் வாசகர் கூட்டம் குறைவு தான். இன்றைய முதலாளித்துவக் கலாசாரம் வாசகனுடைய சுய பிரக்ஞையை மறக்கடித்து விடுவதே இதன் அடிப்படைக் காரணம் என்பேன். இது ஒரு பாரிய சமூகப் பிரச்சினையாகும்.

**கே :** கவிதை நாடகங்கள் தாமானவையாக இருந்தும் மக்கள் மத்தியில் பெரும் வரவேற்பைப் பெற்றதாகத் தெரியவில்லையே, இதற்குக் காரணம் என்ன?

**ப :** சில தரமான கவிதை நாடகங்கள் நல்ல வரவேற்பைப் பெற்றுள்ளன என்று தான் நான் நினைக்கின்றேன். மஹாகவிபின் 'கோட்டை' ஐந்து அறு தடவைகள் வெற்றிகரமாக மேடையேறியது. 'புதியதொரு விடு' பன்னிரண்டு தடவைகளுக்கு மேல் மேடையேறியது. பார்வையாளர்களும் இவற்றை நன்கு வரவேற்றார்கள். உண்மையான பிரச்சினை தரமான கவிதை நாடகங்கள் நம்மிடம் இல்லை என்பதுதான். முருகையன் சில நல்ல கவிதை நாடகங்கள் எழுதியுள்ளார். இன்றைய சூழலில் அவற்றை மேடையேற்றுவதற்குரிய சாத்தியம் குறைவு. முருகையனையும், மஹாகவியையும் விட்டால் தரமான கவிதை நாடகம் எழுதுவதற்கு நம்மிடம் யாரும் இல்லை. கவிதை நாடகத்தைப் பற்றி மட்டும் ஏன் சொல்வானேன்? நல்ல வசன நாடகங்களே நம்மிடம் குறைவுதானே.

**கே :** தமிழில் குழந்தைகளுக்கான, சிறுவர்களுக்கான கவிதை பற்றி நீங்கள் என்ன கருதுகிறீர்கள்?

**ப :** குழந்தைகளுக்கான கவிதைகள் மிகவும் முக்கியமானவை, அவசியமானவை. குழந்தை இலக்கியத்தை ஒரு ஆற்றியப் படுத்தும் சாதனமாகவே நான் கருதுகிறேன். அதாவது அவர்கள் வளர்ந்த பிறகு வளர்ந்தோருக்கான வளர்ந்தோ

ரால் எழுதப்படும் பரந்துபட்ட இலக்கிய உலகில் பிரவேசித்து அவற்றை அனுபவிப்பதற்கும் தங்கள் அனுபவத்தை வளர்ப்படுத்துவதற்கும் குழந்தைகளையும், சிறுவர்களையும் நெறிப்படுத்துவனவாக சிறுவர் இலக்கியங்கள் அமைய வேண்டும். குழந்தைகளின் கற்பனையையும், அனுபவத்தையும், படைப்பாற்றலையும் வளர்ப்பனவாகவும், அவர்களது வயது, அனுபவம் மொழியாற்றல் ஆகியனவற்றுக்கு ஏற்றனவாகவும் அவை அமையவேண்டும். இந்த வகையிலே குழந்தை இலக்கியம் படைப்போருக்கு குழந்தைகள் பற்றிய உளவியல், மொழியியல் பிரக்கஞ் ஆவியமாகும். குழந்தைகளுக்காக இலக்கியம் படைப்பதென்பது ஒரு தனித்திறன் சார்ந்தது. இத்தகைய தனித்திறன் கொண்ட எழுத்தாளர்கள் தமிழில் மிகவும் அழர்வம் என்றுதான் நான் நினைக்கின்றேன். உண்மையான குழந்தைக் கவிதைகளும், இலக்கியங்களும் இனித்தான் தமிழில் வளர வேண்டும். சித்திரக் கதைகள் போன்ற முயற்சியால் குழந்தை இலக்கியம் வியாபாரமயமாகும் ஆபத்தும் வளர்ந்து வருகின்றது.

**கே :** சமூகவிடுதலை, தேசியவிடுதலைப் போராட்டங்களில் கவிஞர்களுக்கும் முக்கிய பங்கு உண்டு என்று கூறலாமா?

**ப :** நிச்சயமாக உண்டு. உலக இலக்கிய வரலாற்றிலே போராட்ட வரலாற்றிலே இதற்கு நாம் அநேக உதாரணங்களைக் காட்டலாம். போராட்ட உணர்வைக் கொண்டு மக்களைக் கிளர்ந்தெழுச் செய்வதற்கு கவிஞர்கள் பெரும் பங்காற்றி வந்திருக்கிறார்கள். வியட்நாமிலே, பலஸ்தீனத்திலே, ஆபிரிக்க, லத்தீன் அமெரிக்க நாடுகளிலே விடுதலைப் போராட்ட இயக்கத்தோடு விடுதலைப் போராட்டக் கவிஞர்களும் தோன்றி வளர்ந்ததை நாம் காண்கின்றோம். இந்திய தேசிய விடுதலைப் போராட்டத்தின் குழந்தைதான் பாரதியும், சமீபத்திலே நான் வெளியிட்ட 'பலஸ்தீனக் கவிதைகள்' நூலைப் படிப்போர் பலஸ்தீன விடுதலைப் போராட்டத்தில் கவிஞர்களின் முக்கியத்துவத்தை உணர்ந்து கொள்ளமுடியும். சமூக விடுதலைப் போராட்டங்கள் எங்கெங்கு நிகழ்கின்றனவோ அங்கெல்லாம் போராட்டக் கவிஞர்களும் போராட்டக் கவிதைகளும் தோன்றுவது இயல்பு. இது தான் இலக்கிய நியதி.

**கே :** உங்களுக்குப் பிடித்த தமிழ்க் கவிஞர்கள் பற்றிக் கூறலாமா?

**ப :** நல்ல கவிதைகள் எழுதுவோர் அனைவரையும் எனக்குப் பிடிக்கும். என்றாலும் குறிப்பாக மறைகளியை எனக்கு மிகமிகப் பிடிக்கும். பாரதிக்குப் பிறகு தமிழில் தோன்றிய மிகப்பெரும் கவிஞர் என்று நான் அவரைத்தான் கருதுகிறேன். நீலாவணன், முருகையன் ஆகியோரும் எனக்குப் பிடித்த சிறந்த கவிஞர்சனோ. இவர்கள் எல்

லோரும் எனது ஆரம்பகாலத்தில் என்னைப் பாதித்துள்ளனர். இன்று எழுதுபவர்களில் சண்முகம் சிவலிங்கம் என்னை மிகவும் ஆகர்சிக்கின்றார். தற்காலத் தமிழிலே அவர் மிகவும் வித்தியாசமான ஒரு கவிஞர். கனியரசனின் கவிதைகளைப் படித்திருப்பீர்கள். சிலவேளை அவரும் என்னைப் பிரமிக்கச் செய்து விடுகிறார். இவர்களெல்லாம் ஈழத்துக் கவிஞர்கள் என்பது குறிப்பிடத்தக்கது. தமிழகத்திலே நல்ல கவிதைகள் எழுதுவோர் பலர் இருக்கிறார்கள். ஆனால் எனக்குப் பிடித்த கவிஞர்கள் என்று குறிப்பாகச் சொல்வதற்கில்லை.

கே: திரைப்படப் பாடல்கள் மக்கள் மத்தியில் அதிக செல்வாக்குப் பெற்றுள்ளனவே, இவற்றின் கவிதைத் தன்மைப்பற்றி என்ன சொல்கிறீர்கள்?

ப : பாட்டையும் (Song) கவிதையையும் (Poetry) நாம் முதலில் வேறுபடுத்தவேண்டும். இசைதான் பாட்டின் முக்கிய அம்சம். பொருள் உணர்வுதான் கவிதையின் அடிப்படை. திரைப்பாடல்கள் மக்களைப் பெரிதும் கவர்வதற்கு அவற்றின் இசை தான் காரணம். சினிமா, வானொலி போன்ற தொடர்புச் சாதனங்களும் மக்கள் மத்தியில் அவற்றைப் பரப்ப மிகவும் உதவுகின்றன. திரைப்பாடல்களின் ஆயுள் பொதுவாகக் குறுகியது. ஒரு புகழ்பெற்ற பாட்டு பிறிதொருபாட்டு முன்னுக்கு வரும் போது ஒதுங்கிவிடுகின்றது. திரைப்பாடல்கள் ஆயிரக் கணக்கில் வந்து குவிகின்றன. அவற்றின் இலக்கியத் தன்மை, கவித்துவம் இரண்டாம் பட்சமானதுதான். பெரும்பாலான பாடல்கள் ஆபாசக் களஞ்சியமாக உள்ளன. என்றாலும் கவித்துவம் மின்னும் பாடல்களும் பல உண்டு. கண்ணதாசன், பட்டுக்கோட்டை போன்றோர் சினிமாப் பாட்டுக்கு கவித்துவம் கொடுத்தவர்கள் எனலாம். கண்ணதாசனை ஒரு கவிஞர் என்பதைவிட திரைப்படப் பாடலாசிரியர் என்றே நான் கூறுவேன். அது வேறு விசயம். சுருக்கமாகச் சொல்வதானால் மிகப் பெரும்பாலான திரைப்பாடல்களில் இசையை எடுத்து விட்டால் மிஞ்சுவது வெறும் சொற்கள் தான். கவித்துவம் அல்ல. நன்றி கலந்த வணக்கம்.

செவ்வி கண்டவர்கள்  
பொன். பூலோகசிங்கம்  
கனக. சுசுமார்

# ஆடி 83

வானொலிப் பெட்டியை வழமைபோல் திறந்தேன்  
வழமை போலவே  
ஒப்பாரிவைத்தது தமிழ் அலைவரிசை.  
இனவெறிப் பாடலும் குதுகல இசையும்  
சிங்கள அலையில் தறிகெட எழுந்தது.  
இதுவே இந்த நாட்டின் யதார்த்தம்.  
சிறைச் சாலையிலே கைதிகளான  
எங்கள் நம்பிக்கை ஞாயிற்றின் விதைகள்  
படுகொலைப்பட்ட செய்தி வந்தது  
கிளாரினட் இசையின் முத்தாய்ப்போடு.  
யாரோ எவரோ அவரோ இவரோ  
அவஸ்தையில் இலட்சம் தலைகள் சுழன்ற  
அந்த நாட்கள் எதிரிக்கும் வேண்டாம்;  
பாண்டியன் வாயிலில் கண்ணகியானது

சன்னதம் கொண்ட எனது ஆத்மா.  
மறுநாட் காலே அரசு நடத்தும்  
'தினச்செய்தி' என்னும்  
காட்டு மிராண்டிகளின் குரலாம் தினசரி  
'பயங்கர வாதிகள் கொலை' என எழுதி  
எமது புண்ணில் ஈட்டி பாய்ச்சியது.  
குற்றம் என்ன செய்தோம் சொல்க!  
தமிழைப் பேசினோம்.  
இரண்டாம் தடவையும் காட்டுமிராண்டிகள்  
சிறையுட் புகுந்தனர் கொலைகள் விழுந்தன;  
கிளாரினட் இசையுடன் செய்தியும் வந்தது.

உத்தமரூர்,  
காட்டுமிராண்டித் தனங்களைத் தொகுத்து  
உத்தியோக தோரணையோடு  
"சிங்கள மக்களின் எழுச்சி" என்றார்;  
தென்னேமரத்தில் புல்லுப் புடுங்கவே  
அரசும் படையும் ஏறிய தென்றூர்.  
உலகம் உண்மையை உணர்ந்துகொண்டது.

துப்பாக்கிச் சன்னமாய் எனது ஆத்மாவை  
 ஊடுருவியது,  
 விமலதாசனின் படுகொலைச் செய்தி.  
 ஒடுக்குதற் கெதிராய்ப் போர்க்களம் தன்னில்  
 பஞ்சமர்க்காகவும்,  
 தமிழைப் பேசும் மக்களுக்காகவும்,  
 உழைப்பவர்க்காகவும்  
 "ஒரு நல்ல கிறிஸ்தவராய் இறப்பேன்" என்பாய்  
 இப்படி நிறைந்ததுன் தீர்க்க தரிசனம்.  
 விடுதலைப் போரின் மூலைக் கல்லாய்  
 உன்னை நடுகையில்,  
 ஒருபிடி மண்ணை அள்ளிப் போடுமென்

கடமை தவறினேன் நண்ப,  
 ஆயிரமாய் நீ உயிர்த்தே எழுக!

"அடக்கினேன்  
 எழுபத்தொன்றில் கிளர்ச்சியை நானும்  
 பிரிவினைப் போரை வேரறுத்திடுதல்  
 ஏன் இவ்வரசுக்கு இயலவில்லை?"  
 சிறிமா அம்மையார் திருவாய் மலர்ந்தார்.  
 'நரபலியாகத் தமிழ் இளைஞரை  
 வீடுவீடேறிக் கொன்று குவிப்பீர்.'  
 மறைபொருள் இதுவே —  
 மீண்டும் இளைஞரின் இரத்தம் குடிக்க  
 மனம் கொண்டாரோ,  
 காறி உமிழ்ந்தேன்.

வீட்டினுள் ஜன்னலால் புகுந்த றைபிள்  
 கலா பரமேஸ்வரனைக் காவு கொண்டதாம்!  
 'அப்பாவி' என்று  
 முகத்தில் எழுதி ஒட்டிவைத்திருக்குமே! —  
 முகத்தை யார் பார்த்தார்.....  
 இப்படியாக ஐம்பது தமிழர்கள் யாழ்ப்பாணத்தில்—  
 முத்தமிட்டனர், செம்மண் பூமியை.

பஸ்தரிப்புகளில் தேநீர்ச் சாலையில்  
 வழி தெருக்களில்  
 ஒருமைப்பாட்டை உரத்துப் பேசிய,  
 சிங்கள நண்பரை எதிர்பார்த்திருந்தேன்.

முற்போக்கான கோஷங்களோடு  
கொழும்பு நகர வீதியை நிறைத்த  
சிவப்புச் சட்டைச் சிங்களத் தோழரின்  
முகங்களைத் தேடிய படிக்கு,  
வீதிப்பக்கமாய் மொட்டை மாடியில்

கால்கடுக்க நெடுநாள் நின்றேன்.  
எங்கே மறைந்தன ஆயிரம் செங்கொடி?  
எங்கே மறைந்தன ஆயிரம் குரல்கள்?  
கொடிகள் மட்டுமே சிவப்பாய் இருந்ததா?  
குரலில் மட்டுமே தோழமை இருந்ததா?  
நான் உயிர் பிழைத்தது தற்செயலானது! —  
முகத்தை யார் பார்த்தார்?  
பரிதாபமாக என்முன் நிற்கும்  
சிங்களத்தோழர் சிறுகுழுவே கலங்கிடல் வேண்டாம்.  
உங்கள் நட்பின் செம்மைச் செழிப்பில்  
சந்தேகம் நான் கொண்டிடவில்லை;  
தற்போ துமது வல்லமை தன்னில்  
நம்பிக்கை கொள்ள ஞாயமும் இல்லை.

எம்முயிர் வாழ்க்கை சீர்குலைந்திட்ட  
இந்தநாளின் பயங்கரத்துக்கு  
ஏதுமோர் சவாலாய் இல்லையே நீங்கள்!

சென்று வருக,  
எனது உயிர் தப்பும் மார்க்கத்தில்  
நின்று கதைக்க ஏது பொழுது? என்றாலும்,  
பின்னொருகால் சந்திப்போம்  
தத்துவங்கள் பேச.....

தமிழர் உடைமையில்  
கொள்ளை போனதும் எரிந்ததும் தவிர்ந்து  
எஞ்சிய நிலத்தில் எரிந்த சுவரில்  
அரசுடைமை எனும் அறிக்கை கிடந்தது.

இப்படியாக, உயிர் பிழைத்தவர்கள்  
பின்புற மண்ணையும் தட்டியபடிக்கு  
எழுந்தோம்,  
வெறுங்கைகளோடு—

உடைந்த சுப்பலை விட்டு அகன்ற  
ரொபின்சன் குருசோவைப் போல,  
குலைந்த கூட்டை விட்டு அகன்ற  
காட்டுப் பறவையைப் போல.

நாம் வாழவே எழுந்தோம்  
சாலை உதைத்து.

மண்ணிலெம் காலை ஆழப் பதித்து  
மரண தேவதை இயற்கையாய் வந்து  
வருக என்லும் இறுதிக் கணம்வரை,  
மூக்கும் முழியுமாய்  
வாழவே எழுந்தோம்!

- வ.ஐ.ச. வெண்பாலன்

“கோபமாயிருக்கும் யாழ் மக்களுக்குச் சோறும், மருந்தும் கொடுத்துச் சாந்தப்படுத்தி விடலாம் என்று இந்திய அரசு நினைக்குமானால், அது தவறான அனுமானம். நான் இருபத்திரண்டு நாட்களுக்கும் மேலாக அங்கே தங்கியிருந்ததில் புரிந்த கொண்ட உண்மையிது. மக்கள் மனத்தில் கொழுந்து விட்டெரிய ஆரம்பித்த வெறுப்பனைத்தும், தமிழர் பகுதியில் சிங்களக் குடியேற்றம் தடுத்து நிறுத்தப்படாதது போன்ற நியாயமான கோரிக்கைகள் தகர்த்தெரியப்பட்டதால் தொடங்கியது தான்! பிறகு திலீபன் மரணமும் புலிகளின் தற்கொலையும்மாகும். புலிகள்தாம் நம்மைக் காப்பார்கள்’ என்ற ஆழமான நம்பிக்கை யாழ்மக்கள் மனத்தில் பதிந்துள்ளது.

அங்கு தனி ஈழம்தான் தீர்வென்று தீர்மானமாயிருக்கும் யாழ் மக்களை—புலிகளை ஆதரிக்கும் அந்த மக்கள் வெள்ளத்தை இனி எந்த விதத்திலும் இந்திய ராணுவத்தால் சமாதானப் படுத்தவோ மனமாற்றம் ஏற்படுத்தவோ முடியாது!”

- பாலசந்தர் (நியூஸ்டைம்)

Newsound/By Rap

சென்ட்: INDIA ABROAD

WHAT IS THE BIGGEST THREAT TO INDIA—THE LIONS OF PUNJAB THE TIGERS OF TAMIL NADU OR THE LEOPARDS OF DARJEELING?



NONE OF THEM—IT IS THE DONKEYS OF DELHI!



இந்தியாவுக்கு மிகப்பெரிய ஆபத்தாக என்னுடைய ஆய்வு - பகுதிகள் சிங்களர்களால், தமிழ் மக்கள் புலிகளால், டார்ஜிலிங் பகுதிகளில் பிழந்துகொள்ளும்?

அவ்வெல்லாற்றிற்கும் அவ்வெல்லாற்றிற்கும்...

# உநையர்? தயுகையர்?

புதர் மறைவில் சிலகாலம்  
தலைமறைவாய் பலகாலம்.  
கம்பிகளுக்கு பின்னூல்,  
ஐந்துயார் அறைகளில் ஐம்பதுபேராய்,  
அடிப்படைத் தேவைகளுக்கு-  
வரிசையாய், வளைந்தும் நெடிந்தும்,  
வெறும் எண்களாய்-  
காத்திருப்பதில் எந்நாளும்.  
விலைபேசுவதுபோல்-  
சிலர் பார்வைக்கும், கேள்விகளுக்கும்.  
ஈற்றில் பக்கத்தறை பங்களன்  
குடும்பத்தோடு விடைபெற்றான்.  
எமக்கந்த விடுதலை  
நாளையோ மறுநாளே?  
முதுமையெய்திய கனவுகளை  
இளமை தங்கிய உடலில்  
உயிருட்டி, உயிருட்டி உயிரற்ற  
நம்பிக்கை எனும் உயிர்மூச்சில்  
கரைகிறது காலம்.  
வாழ்த்துடிக்கும் வேகம்  
அகதியெனக்கிருப்பது  
அநியாயமோ?

- சூதா சூதாசூதா



க. கைலாசபதி

(நவா நிதி கைலாசபதி 1933-1982)  
 தாம் வாழ்ந்த காலத்தில் இலட்ச  
 சூக் கணக்கான மாணவர்கள்  
 அடித்தூளர்களின் குணங்கள்  
 சிந்தனையும் இதயத்திலும் அடி  
 கொண்டவர் தன் காலத்தில்  
 ஒரு கணி நிறுவனமான சிவ  
 விளங்கினார் கல் இலட்சிய  
 யுலகத்தைச் சிவம் மன்னிய  
 மல் போன்றது.)

ஒரே உலகம்

மனித சமுதாயம் நாகரிக வாழ்க்கை வாழத் துவங்கிய காலமுதல் கண்டுவந்துள்ள பெருங் கனவுகளில் ஒன்று ஒரே உலகம் உருவாகுதல் வேண்டும் என்பதாகும். உலகியல் அடிப்படையில் மட்டுமன்றி ஆன்மீக அடிப்படையிலும் பேதங்கள் அற்ற ஒருமையை சமய தத்துவங்கள் இலட்சிய மாய்க் குறிப்பிட்டு வந்துள்ளன. சமுதாய வரலாற்றை எடுத்து நோக்கினால் பெரியவொரு முரண்பாடு இருந்து வந்திருப்பது புலனாகும். ஒருபுறம் சகலவிதமான எல்லைகளையும் வரம்புகளையும் வேறுபாடுகளையும் கடந்த பொதுமையை மனிதன் விழைந்து வந்திருக்கிறான்; மறுபுறம் குலம், சாதி, ஊர், நாடு, மொழி, இனம், நிறம் முதலிய எத்தனையோ உணர்வுகள் அவனைப் பாதித்துப் பேதித்து வருவதையும் காண்கிறோம். அபேதத்தை அவாவும் மனிதன்தான் பேதப் படும் கிடக்கிறான். இது மனுக்குலம் அனுபவித்து எதிர் நோக்கும் மாபெரும் முரண்பாடு,

நயத்தகு நாகரிகம் கண்ட சமுதாயங்களிலெல்லாம் தத்தம் எல்லைகளைக் கடந்து உலகெலாம் தழுவும் உயர்ந்த குறிக்கோள் காலந்தோறும் எழுந்திருக்கக் காணுகிறோம்.

யாநாடும் ஊரே யாவரும் கேளிர் என்ற பழந்தமிழ்க் கவிஞனும்,  
 மனுக்குலம் ஒன்று; மானிடம் ஒன்று  
 என்று பாடிய கிரேக்கப் புலவனும் அகன்று விரிந்த காட்சி

யுடையராகவே இருந்தனர். அவர்கள் அறிந்த உலகம் இன்றைய உலகம் அன்று. கணியன் பூங்குன்றன் கண்ட 'உலகம்' சிற்றூர்களின் தொகுதியே. ஆயினும் சிற்றூர்களின் ஓராடாகப் பேருலகு ஒன்றனைக் கண்ட அற்புதக் காட்சி அவனைச் சாரும். பிளேற்றேவும் அவ்வாறே கிரேக்கத் தீவுகளுக்கும் அப்பால் மானிடத்தின் அடிப்படை ஒருமைப் பாட்டைக் காட்சியிற் கண்டான்.

மனுக்குலத்தின் வரலாற்றிலே ஒரே உலகத்தைப் பல நூற்றாண்டுகளாகச் சமய ஞானிகளே விவரித்து வந்தனர். ஒரு வகையான ஆன்மீகப் பொதுமைபும் ஒருமைப்பாடும் அவர்களை உந்தியது என்பதில் ஐயமில்லை.

ஒன்றே குலமும் ஒருவனே தேவமும் என்ற குரல் அத்தகையதே. பல்வேறு சமயங்களும் தமது கோட்பாடுகளின் அடிப்படையில் பரந்த ஓர் உலக அமைப்பைக் கனவு கண்டன. எனினும் ஒவ்வொரு சமயமும் நாளடைவில் பிளவுபட்டுப் பின்னப்பட்டு பேதங்களைப் பெருக்கிக்கொண்டது. அந்த வகையில் சமயங்கள் விதந்துரைத்த ஒருலகக் கோட்பாடு நடைமுறை சாத்திய மற்றதாயிற்று. தனிப்பட்ட ஞானியின் மானதக் காட்சியாகவே அது இருந்துவந்துள்ளது. மனுக்குலத்தின் நாளாந்த வாழ்க்கைக்குரிய மார்க்கமாக அது மலரும் வாய்ப்பு உண்டாகவில்லை.

மதங்களைப் போலவே காலத்துக்குக் காலம் தோன்றிய பேரரசுகளும் தமது ஆணைக்குட்பட்ட பரந்த உலக அரசுகளையும் அமைப்புக்களையும் கனவுகண்டன. அலெக்ஸாந்தர் முதல் ஆங்கிலேயர் வரையில் உலக சாம்ராச்சியத்தை உருவாக்க முயன்றனர். "சூரியன் அஸ்தமிக்காத சாம்ராச்சியம்" என்று பிரித்தானியப் பேரரசு ஒரு காலத்தில் உயர்வாகப் பேசப்பட்டது. நமது கண் முன்னேயே அது உருக்குலைந்து சிற்றரசாய்ச் சிறுமைப்பட்டுக் கிடப்பதைப் பார்க்கிறோம். பிறரை அடிமைப்படுத்திப் பலாத்காரத்தின் அடிப்படையில் அமைக்கப்பட்ட எந்த பேரரசும் உலக அரசாக உருவாக முடியாது.



மாகாண அலுவலர்கள் அருகில்  
 உட்கார்ந்திருக்கும் கருணாநிதி  
 மண்டல போலீஸ் இன்ஸ்பெக்டர்  
 அருகில் உட்கார்ந்திருக்கும்  
 உருமநாயகம் அருகில்  
 தரப்பாட்டு மேதை.  
 சாஸ்திரி தொழிலாளர்கள் கருணாநிதி  
 அருகில்.

அருகில் அப்பாற்பட்ட கருணாநிதி

துயரமும் உத்தயம் வீரமும்  
கிதயம் உள் லாங்க  
ஆந்தமாயந்தமாய் உயர்வாங்க  
- ஜோன்.



இன்றொரு விதமாக நோக்கினால், உலகிலே முதலாளித் துவம் வளர்ச்சியுற்ற காலப்பகுதியிலேயே பொருளாதார - பெளதிக - தேவைகளின் இன்றியமையாமையால் ஒரு பொதுவான உலகத்தன்மை உருவாகியது. முற்பட்ட காலத்து ஒருலகக் கோட்பாடுகள் கனவுகள்; முதலாளித்துவம் தோற்றுவித்த நடைமுறைத் தத்துவம். கார்ல் மார்க்ஸ் தனக்கேயுரிய நடைபயில் இதனைச் சுவைபட விவரித்தார்:

உலகச் சந்தையைச் சுரண்டுதல்முலம் பூர்ஷ்வா வர்க்காம், ஒவ்வொரு நாட்டின் பொருளுற்பத்திக்கும் பொருள் உபயோகத்திற்கும் ஒரு பொதுவான உலகத்தன்மையை அளித்திருக்கிறது. புதிய தொழில்களின் உற்பத்திப் பொருட்கள் உள்நாட்டில் மட்டுமல்ல, உலகத்தின் ஒவ்வொரு பகுதியிலும் உபயோகிக்கப்படுகின்றன.... தேசங்கள் உலக ரீதியாக ஒன்றையொன்றுச் சார்ந்திருக்கின்றன; பெளதிகப் பொருளுற்பத்தியைப் போலவே, அறிவுப் பொருளுற்பத்தியிலும் இதே நிலைமை. தனிப்பட்ட நாடுகளின் அறிவுப்படைப்புகள் பொதுச் சொத்தாகின்றன. ஒருதலைப்பட்சமான தேசியப் பார்வையும் குறுகிய மனப்பான்மையும் மென்மேலும் அசாத்தியமாகின்றன. மிகப் பல தேசிய இலக்கியங்களிலிருந்தும் பிரதேச இலக்கியங்களிலிருந்தும் ஓர் உலக இலக்கியம் உதயமாகிறது.”

இவை முதலாளித்துவ சகாப்தம் தோற்றுவித்த வாய்ப்பான அம்சங்கள். ஆனால் முதலாளித்துவம் தனது உள்ளார்ந்த முரண்பாடுகள் காரணமாக மனுக்குலம் ஒற்றுமையாகவும் அமைதியுடனும் வாழ்வதற்குத் தடையாக அமைந்துவிடுகிறது. சுரண்டல் போட்டி, ஆக்கிரமிப்பு, யுத்தங்கள் முதலியனவும் முதலாளித்துவ சகாப்தத்தில் உலக வாயியனவாக உள்ளன. இந்நிலையிலேயே சோஷலிஸம் முதலாளித்துவத்தின் கொடுமையை நீக்கிப் புதியதொரு சமூக அமைப்பை உருவாக்கும் மார்க்கத்தை உலகிற்கு அறிமுகப்படுத்தியுள்ளது. சோஷலிஸத்திலே “உனிதர் உன்னை மனிதர் பறிக்கும் வழக்கம்” இல்லாமையால் பேதமும் குரோதமும் மறைய வாய்ப்புண்டு.

ஆனால் சோஷலிஸம் மந்திரக்கோல் அன்று. அதன் பெயரில் அமானுஷ்ய சக்தி எதுவும் இல்லை. அதுமேயும் மக்களே உருவாக்கிச் சிறப்புற நடத்தவேண்டும்.

எல்லோருக்கும் உலகம் ஒன்று

இருளும் ஒன்று ஒளிபும் ஒன்று

என்று பட்டுக்கோட்டை கல்யாணசுந்தரம் பாடுவது சமத்துவத்தின் இலட்சிய நிலையைக் காட்டுகிறது. ஆயினும் அதுவும் மனித முயற்சியினாலேயே மாண்புற அமைத்து நிறுவப்படவேண்டியுள்ளது. சோஷலிஸம் புதிய சமூக அமைப்பை ஓரளவு எளிதாக உருவாக்கிவிடலாம். ஆயினும் புதிய மனிதன் உருவாகுதல் அத்துணை எளிதான காரியம் அன்று பல நூற்றாண்டுகள் பழகிப்போன எண்ணங்களும் உணர்வுகளும் சோஷலிஸ சமுதாயத்து மனிதருள்ளும் மண்டிக்கிடப்பதில் வியப்பெதுவுமில்லை, அவை சோஷலிஸத்தின் உயிருக்கே உலை வைக்கவும் கூடும். ஆயினும் சமத்துவத்தின் அடிப்படையிலேயே என்றோ ஒரு நாள் ஒரே உலகம் சாத்தியப்படும். பட்டுக்கோட்டை கல்யாணசுந்தரம் தனது பாடல்களிலே பலவிடங்களிற் கூறுவதுபோல, அனைவருக்கும் ஒரே நீதி, ஒரே கடவுள், ஒரே காற்று, ஒரே நீர், ஒரேவானம், ஒரே பூமி, ஒரே பாதை, ஒரே தீர்ப்பு என்பது போன்ற நிலை தோன்றப் பல காலமாகலாம். ஆயினும் முன்னெக்காலத்திலும் இருந்ததைவிட எதிர்காலத்தில், ஒரே உலகம் உதய மாகுவதற்கான வாய்ப்புகள் அதிகம் என்பதில் ஐயமில்லை. இன்றைய காலகட்டத்தில் தொடர்பு சாதனங்கள் ஒருலகத்தை நடைமுறை சாத்தியமாக்கியுள்ளன. முதலாளித்துவம் தொழிற்கருவிகளையும், தொடர்பு சாதனங்களையும் ஏகபோக உரிமையின் அடிப்படையில் துஷ்பிரயோகம் செய்வது வெளிப்பாட்டை. ஆனால் ஒருமைப்பாடும், சமத்துவமும்

உண்மையாக உலக ரீதியாக ஏற்படும் போது, தொடர்பு சாதனங்கள் உலகத்தை ஒரு கிராமமாக மாற்றிவிடும் என்பதில் ஐயமில்லை. சகல எல்லைகளையும் வரம்புகளையும் கடக்கும் சக்தி இன்று தொடர்பு சாதனங்களுக்கே உரியது. ஆனால் அவை மனுக்குலத்தை ஆக்கப்பாதையில் நடத்திச் செல்லாமல் அழிவுப்பாதையிலே இட்டுச் செல்கின்றன. அதற்கான அடிப்படைக் காரணத்தை அகற்றி, சமத்துவம் பூரணமாக நிறைந்த புதியதோர் உலகனைப் படைக்கும் கட்டத்தில் "யாதும் ஊரே; யாவரும் கேளிர்" என்ற வாசகம் கனவாகவன்றி நனவாகும், அதுவே ஒரே உலகின் உணர்வு வெளிப்பாடாகவும் இருக்கும், 'எவ்வழி நல்லவர் ஆடவ்; அவ்வழி நல்லை, வாழிய நிலனே',

**NATIONAL ANTHEMS**

**GOD SAVE THE QUEEN**

God save our gracious Queen,  
Long live our noble Queen,  
God save the Queen;  
Send her victorious,  
Happy and glorious,  
Long to reign over us,  
God save the Queen.

**O CANADA**

O Canada! Our home and native land!  
True patriot love in all thy sons command.  
With glowing hearts we see thee rise,  
The True North strong and free!  
From far and wide, O Canada,  
We stand on guard for thee.

**Chorus**

God keep our land glorious and free!  
O Canada, we stand on guard for thee.  
O Canada, we stand on guard for thee.

ஐஸ் - 1

கனேடிய நாளை

விகாண்டாடும்

கனேடிய மக்களுக்கு

நாடித்தமிழர்கள்

சார்பில் தமிழர்

ஆனியின் வாடித்துக்கள்

- X - X - X - X - X - X -

பா ரி வை எதிர்பார்க்கின்றது.

வாசகர்களிடம் இருந்து விமர்சனங்க னையும், படைப்பாளிகளிடம்  
இருந்து கவிதை, சிறுகதை, கட்டுரை, இலக்கிய , அரசியல்,  
சுக்கங்க னையும் எதிர்பார்க்கின்றது.

அடிப்ப வேண்டிய முகவரி.

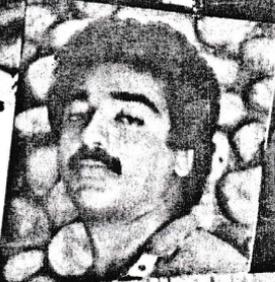
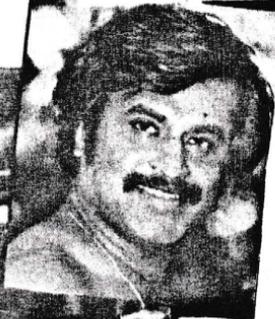
பார்க்கை,

**THAMILAR OLLI ASSOCIATION INC.**

1396, St. Catherine (West)  
Suites 226, 227 & 230  
Montreal, Que.  
CANADA  
H3G 1P9

Tel. (514) 866-0376

தமிழ் சினிமா  
பற்றி....



செய்து கொள்ளுங்கள்



நின்று நம் ஈழத்தில் சினிமா  
 நடனக - நடிகர்களுக்கு கிருக்கிற கடம் குறித்து  
 நான் அப்போதுமே பகிரவிகமாக கருத்து  
 தெரிவித்து கிருக்கிறேன். கிவர்களுக்கிடையே  
 கிருக்கிற ாக்த கோஷ்டியையும் பங்கு பெறுது  
 குறிப்ப தே கிவர்களை டுறுக்கிற முல் குணம்

அநியாயமும், பேதலமும்  
 கொண் - மக்கள் கிவர்களால் சூயாபிமானம்  
 கிழந்து திரிகிறார்கள். அவர்களின் அறியும்  
 மனமும், டசனையும், இறுக்கமும் சிறகுந்து  
 போவதற்கு நடிது சினிமாக்களும் அது  
 சம்பந்தம்பட்ட நடிக, டைடர்க்க, தயாரிப்பாளர்  
 - களும் பெரும் பெறுப்பு வகிக்கிறார்கள். சொல்லி  
 - போனால் அவர்கள் கூட அவர்கள் வகிக்கிற  
 அந்தப் பெறுப்புக்கிக் காரணமாக டாட்டார்கள்.  
 அவர்களும் அகற்கும் பலியாகி விட்டவர்களை  
 அறும்.

பொய்யொழுக்கமும், போலிப்பண்புகளும்  
 அங்கே இரு நிழம்பந்தமாக இவ்வொழுங்  
 டீதும் திணிக்கப்பட்டிருக்கிறது. எனவே தான்  
 அவர்களின் செயல் இன்றிகவும், சொல்  
 மன்றென்றிகவும், டெநாக்கம் வென்றென்றிகவும்  
 சூய டுரண்பாடு கொண்டிருக்கின்றன. வெறும்  
 வர்த்தகம் - சூதாடிகள் கருத்து சூதாடும்  
 அன்றும் பெயரால் கிருக்க மக்களின் நல்ல  
 உணர்வுகளை நாசப்படுத்தி அவர்களின்

செந்த வாழ்க்கையை யே சினிமாத்திரையிலே  
 மொழியில் தீவிரமாகக் கொண்டு நானும்  
 திண்டு வளர்த்து வருகிறேன். தங்கள் செந்த  
 மகிழ்ச்சி மனமும், தூய்மை குணமும் பண்பும்  
 தூய்மை குறித்து தீவிரப் பண்புடைக  
 - காரணங்களைக் கொண்டு உறுதலில் திண்டு  
 அடிப்படில் உள்ள உறுதலில் அவர்கள்  
 அறியாமல் அவர்களிடம் அறிவிக்கிற புகழ்  
 புராணம், தமிழ் மொழி, கருது, பெண்மை,  
 கடமை, தியாகம், தூக்கம், கலை போன்ற  
 அடிப்படமான பெரிய வார்த்தைகளை  
 லாப வேட்டை கருதிய பெரியாய்  
 பித்திரிக கொண்டு திருக்கிற சேவலத்திலேயே  
 அவர்கள் மேலும் அறிந்து போகிறார்கள்.  
 ஆனால் திவானின் உடலாகவும் அடிப்பட  
 ஆகவும், அவர்கள் தூய்மை கொள்கிற  
 ஆர வேட்டை சேவலமான சிந்தனைகளை  
 ஆகும். தீவிர EROTIC PLEASURES  
 - க்காகத்தான் நமது சமூகத்தின் எல்லாரு  
 துறையும் செயல்படுகின்றனவோ என்று  
 சிந்திப்போடு...

# முதன் முதலாக தமிழில் ...



பராசக்தி



காளிதாஸ்

1. முதல் தமிழ் படம் — காளிதாஸ்
2. முதல் தமிழ் நடிகை — டி. பி. ராஜலட்சுமி
3. முதல் தமிழ் இயக்குனர் — வடிவேலு நாயக்கர்
4. முதல் தமிழக ஸ்டூடியோ — சவுண்ட்-சிட்டி சினிமாஸ் சினிடோன்  
(தமிழ் நாட்டில் கட்டப்பட்ட முதல் ஸ்டூடியோ இதுதான். சென்னை பூந்த மல்லி சாலையில் அப்போது இருந்தது. இந்த ஸ்டூடியோவில் தயாரான முதல் படம்-ஸ்ரீனிவாச கல்யாணம்)
5. முழுவதும் தமிழ் வசனத் துடன் கூடிய முதல் தமிழ் படம் — ஹரிச்சந்திரா
6. தமிழில் சினிமாவாக தயாரிக்கப்பட்ட முதல் நாடகம் — பம்மல் சம்பந்த முதலியார் எழுதிய 'காலவரிஷி'
7. தமிழில் முதன் முதலாக கதாநாயகியாக நடிக்க ஒரு வட்சம் வாங்கிய நடிகை — கே. பி. சுந்தராம்பாள்
8. தமிழின் முதல் பெண் இயக்குனர் — டி. பி. ராஜலட்சுமி
9. தமிழின் முதல் பெண் ஒலிப்பதிவாளர் — திருமதி. நாராயணன்
10. தமிழ் நாட்டில் கட்டப்பட்ட முதல் சினிமா தியேட்டர் — வெரைட்டி ஹால் (கோவை)  
— புதிய பாண்டியன்
11. திரைக்கதை வசனம் ரிகார்டாக வந்த முதல் படம் — பராசக்தி



ரெண்டிங்.

ஒரு ஞாத்திய் இரண்டு மீன்கள் வாழ்ந்தன. இவை நீண்ட நாட்களாக நண்பர்களாய் இருந்தன.

மீன்களுக்கு ஒரு முறை அக்குளத்தில் உணவுக்கு பஞ்சம் ஏற்பட்டது. மிகவும் கர்ரப்பட்டே இரை தேட வேண்டிய நிலைமை உருவாகியது. ஒரு மீன் சோம்பேறியாகும். கடிது உழைப்பின் ஊடாக இரை தேட அது விரும்பவில்லை. தனக்கு அருகில் வரும் இரையை மட்டுமே அது இது வரை உண்டு வாழ்ந்தது. இதனால் உணவுக்கு பஞ்சம் ஏற்பட்ட சூழ்நிலையில் சோம்பேறி மீன் பட்டினி கிடக்க நேரிட்டது. புத்திசாலித்தனமும் கறகறப்பும் நிறைந்த மீன் தன் நண்பனை திருத்த முற்பட்டு தோல்வியடைந்தது. தன் நண்பன் இறந்த விடக்கடாது என்பதற்காக சில நாட்கள் தனக்குக் கிடைத்த இரையில் ஒரு பகுதியை சோம்பேறி மீனுக்கு அது கொடுத்தது. இதனால் சோம்பேறி மீன் ஒருவாற உயிர் தப்பி வாழ்ந்தது.

ஞாத்திற்கு அருகில் ஒரு பெரிய கற்பாறை இருந்தது. ஒருநாள் ஒரு மனிதன் அந்தக் கற்பாறையில் வந்து அமர்ந்த ஞாத்தியன் சாண்டில் வீசினான். சாண்டில் ஒரு பெரிய இரால் இரையாக இருந்தது. இந்த இரை சோம்பேறி மீனுக்கு அருகில் வந்து விழுந்தது. இதனால் கண்ட சோம்பேறி மீன் இரால் உண்ண விரும்பியது. தனக்கு இன்று பெரும் அதிப்டம் கிட்டியது என அது உவகை கொண்டது. சோம்பேறி மீனின் நடவடிக்கையை புரிந்து கொண்ட புத்திசாலி மீன் கூறியது. " நண்பா இந்த இரையை உண்குதே இது மனிதன் எம்மை பிடித்த தான் உண்பதற்காக விரிக்கின்ற வலை.

அவனது தந்திரத்தில் நீ ஏமாந்து இந்த இரையை உண்ண செல்வாய்  
 உயின் அவனது தூண்டலில் அகப்பட்டுக் கொள்வாய். பின்னர்  
 அவன் உன்னை தனது உணவாக பக்குவப்படுத்தி உண்டுவிடுவான்.  
 எனவே நண்பா உன்னை நான் எச்சரிக்கிறேன் " என்று கூறி  
 சோம்பேறி மீனை எச்சரித்தது.

சோம்பேறி மீனாக்கோ அற்ப சூகச. இவ்வளவு பெரிய இரை  
 வலிய வந்து இருக்கும் போது அதை சுவை பாரித்து தன் பசியை  
 போக்கிக் கொள்ள விரும்பியது. சோம்பேறி மீன் தன் நண்பனிடம்  
 " நண்பனே இந்த பெரிய இரையை நாம் இருவருமாய் பங்கு  
 போட்டுக் கொள்வோம். என்னை தடுக்காதே." என்றது.

புத்திசாலி மீன் " நண்பா மறுபடியும் எச்சரிக்கின்றேன். எம்மை  
 ஏமாற்றி தன் சூழ்ச்சிக்கு பலியாக்குவதற்கு இந்த இரையை மனிதன்  
 வீக்கிறான். இதில் போய் நாம் ஏமாறவோமாயின் எமது உயிரை  
 நாம் இழக்க நேரிடும் " என்று தன் சகாவிடம் கூறியது.

" மனிதன் எம்மை பிடித்து இந்த இரையைப் பாவிக்கிறான்.  
 உன்மைதான். ஆனால் நண்பனே மனிதனை முட்டாளாக்கி அவனது  
 இரையை நான் பாவிக்கப் போகிறேன் " சோம்பேறி மீன் கூறியது.

சொந்தமான உழைப்பு எதுவும் இன்றி சோம்பேறியாக வாழ்கின்ற  
 நீ மனிதனின் இரையைப் பாவிக்கப்போகின்றேன் என்பது, ஒரு  
 வேடிக்கையான கதைதான் நண்பா. மனிதனின் இரையை பாவிக்கப்  
 போகிறேன் எனக்கூறி, நீதான் மனிதனின் இரையாகப் போகிறாய்.  
 உனக்காக நான் மனம் வருந்துகிறேன் " என்று மனம் நொந்து  
 போய் புத்திசாலி மீன் கூறியது. புத்திசாலி மீனின் அறிவுரையை  
 சோம்பேறி மீன் ஏற்கவில்லை.

மனிதன் வீசிய இரையை கவ்விய சோம்பேறி மீன் ஈன்டிவல் அகப்பட்டுத் துடித்தது. அதனை மனிதன் இழந்தது எருக்கிக் கொண்டான். தன் நீண்ட நாள் நன்பனை இழந்ததால் பெரும் சிக்கத்தை அடைந்தது புத்திசாலி மீன்.

X

கலைஞன் தான் விரும்பினவம்சரி விரும்பாவிட்டாலும் சரி சமூக வளரிச்சிக்கு உதவிக்கொண்டே இருக்கிறான். தன்னைப்பற்றியும் சமூக வளரிச்சியைப் பற்றியும் திட்டவாட்டமான எந்தக் கருத்தில்கூட நையும் கொள்கைகூட நையும் கொண்டிருக்காமல் தன் சுயவிச்சிபு போக்கிற் கலைச் சிருஷ்டிகளைச் சிருஷ்டிக்கும்போது கூட சமூகத்தின் பொது முன்னேற்றத்துக்கு ஏதோ ஒரு வகையில் உதவே செய்கிறான். காரணம் கலைச் சிருஷ்டிகள் சமூகத்தின் பொதுச் சொத்துக்களாக மாறி பொது முன்னேற்றத்தைக் குறிப்பனவாகவும் ஈரிதப்படுத்தவனவாகவும் இருக்கின்றன. இந்த வகையில் பெரும்பாலான மற்றத் தொழில்களை விட அதிக பொது நலம் உடைய தொழில் கலைத்தொழிலாகும் தனிப்பட்ட சொந்த அவ்வது சுயநலமே உந்தல்களிலும் அவை உருவாக்கப்படும் போதுகூட கலைச் சிருஷ்டிகள் சுயமனதின் குறுகிய எல்லைகளைத் தாண்டிப் போய்விடுவதால் பொது நன்மைக்கு மற்றச் சுயநலத் தொழில்களை விட அதிகமாக உதவுகின்றன.

4. திரையதிருவி

தமிழ்த் தென்றல்: - A.M. 1410 இல்

பிரதி சனிடோறும் 11.30 p.m கேட்கத் தவறுதீர்கள்.

இனிமையான பாடல்கள் - இலக்கியவிறுந்துகள் - செய்திகள் அரசியல் விமரிசன பாரிவைகள் இன்றும் பல.....

உங்கள் கருத்துக்கள் விமரிசனங்களைத் தமிழ்த் தென்றல் எதிர்பாரிக்கின்றது.

# நிம்மைச்சுற்றி

1. தமிழீழ விடுதலைப் புலிகளின் இயக்கத்திற்கு எதிரான தேடுதல் நடவடிக்கையை ஒரு முடிவுக்கு கொண்டு வருவது முக்கியமான இந்திய அமைதிப்படைகளின் வடக்கு- கிழக்குப் பகுதிகளில் பரந்த தேடுதல் நடவடிக்கையில் இறங்கியுள்ளது. என அண்மையில் இலங்கையில் வெளியான செய்தி ஒன்று தெரிவிக்கின்றது. மும்பைத் தீவு, வவுனியா மாவட்டங்களில் இந்தியப்படைகள் குவிக்கப்படுகின்றார்கள் எனவும், தருப்புக்கரை ஏற்றி இறக்கும் வேலையில் களரக வாகனங்கள், உடறவிகெப்படிகள் என்பன ஈடுபடுத்தப்படுகின்றன. வவுனியாவில் மக்கள் வெளியேறாத விதம் கற்றி வளைக்கப்பட்டு 50ற்கும் மேற்பட்ட இராணுவர்கள் கைது செய்யப்பட்டுள்ளனர். இந்த தேடுதல் நடவடிக்கைக்கு " ஒப்பறேசன் செக் மேற் " என்று பெயர் இடப்பட்டுள்ளது. இதேவேளை திருகோணமலையில் சூச்சுவெளி கிராமம் இந்திய படையினரால் கற்றி வளைக்கப்பட்டு தேடுதல் மேற்கொள்ளப்பட்டுள்ளது. இது தொடர்பாக 100 க்கு மேற்பட்ட இராணுவர்கள் கைது செய்யப்பட்டு அடைத்த அடைக்கப்பட்டுள்ளனர். இதே வேளையில் கடந்த வாரம் " பிரதமர் ராஜீவ் " காந்தி தமிழ் நாட்டில் மேற்கொண்ட விஜயத்தின் போது பொதுக் கூட்டம் ஒன்றில் பேசுகையில் சமசர பேச்சு வார்த்தைக்கு அழைப்பு விடுத்தார். இலங்கையில் தமிழ் மக்கள் ஒப்பந்தத்தின் பலனை அனுபவிக்கும் காலம் வந்த விட்டது என்றும் அதில் புலிகள் பங்கு பற்ற வேண்டும் என்றும் கேட்டுக்கொண்டார்.

2. அண்மையில் எமது செய்தித் தொகுப்பாளர், கண்டாவில் அகதி அந்தஸ்து பெற்று இலங்கை சென்று திரும்பிய சில தமிழ் இராணுவர்களை பேட்டி கண்ட போது, இவர்கள் கண்டா திரும்பும் பொழுது இலங்கை களேடிய உயிர்த்திகாரிகள் பலத்த கேள்விகளுக்கு உள்ளாக்கப்பட்டனர் என்பது தெரிவித்தனர். இவர்கள் ஒல்லாந்து ஊடாக வருவதற்கு களேடிய அதிகாரிகளின் உத்தரவாதத்தை பெற சென்ற போது இச்சம்பவம் இடம்பெற்றது. இவர்களது அந்தஸ்து

பத்திரம் பர்சிலிக்கப்பட்டபோது இவர்கள் கனடாவில் அரசியல் புகலிடம் கோரி அதி அநீதலுது பெற்றவர்கள் என தெரிய வந்ததை அடுத்த இவர்கள் நாட்டுக்கு திரும்பவந்ததற்கான காரணத்தை கெட்டுள்ளனர். இவர்கள் இலங்கையில் தங்கியிருந்தபோது இவர்களுக்கு எந்தவித ஆபத்தும் ஏற்படவில்லை என்றும் மேலும் ஆபத்தான ஏற்படாத இடத்து இலங்கையில் இவர்கள் தங்குவதில் அச்சப்படவேண்டியது இல்லை என்றும் இந்த அதிகாரிகூறியுள்ளார். மேலும் இந்த அதிகாரிகள் கூறியதாவது இவர்களை போன்ற மற்றைய தமிழ் இளைஞர்களுக்கு செயலிதழ் இன்னும் கனடாவில் வாழும் தமிழ் மக்களின் சலுகைகள் மேலும் பாதிக்கப்படும் என்றும், கனேடிய அரசாங்கம் தமிழ் அதிகாரிகளுக்கு காட்டும் கருணையை இந்த இளைஞர்கள் சூழ்பிரயோகம் செய்கிறார்கள், என்றும் கூறியுள்ளார். கடந்த வைகாசி மாதம் தமிழர் ஒளி நிறுவனத்தினரின் பார்வை-அவதானிப்பினை இந்த செய்தி மேலும் ஊர் தியப்படுத்தக்கின்றது என்பது குறிப்பிடத்தக்கது.

3. தமிழ் மக்களின் உரிமைகளையும், அபிவிருத்திகளையும் நிறைவேற்றும் தீர்மானம் வேண்டும் என்று கடந்தவாரம் ஈரோஸ் இயக்கத்தினர் வதிமறியல் போராட்டத்தை நடத்தினர். இதில் பல்வேறு அமைப்புகளின் சார்பிலும் பலநூற்றுக்கணக்கான மக்கள் கலந்து கொண்டனர். புலிகளைப் பலவீனப்படுத்துவது மக்களைப் பலவீனப்படுத்துவதாகும் என்றும் உடனடியாக தலைவர் பிரபாகரனுடன் பேச்சுவார்த்தையில் இறங்க வேண்டும் என்று.

இலங்கை இந்திய அரசாங்கங்களை விளக்குகோஷ மெழப்பினர். இந்த போராட்டத்தில் போக்குவரத்து காலை 9 மணிமுதல் முற்றாக பாதிக்கப்பட்டது. பாடசாலைகள் இயங்கவில்லை. இதனை இடுத்து சிதலத்திற்கு விளர்ந்த 200க்கும் மேற்பட்ட இந்திய இராணுவத்தினரின் வாகனங்கள் உட்பட எவ்வித வாகனங்களும் அசைய அனுமதிக்கப்படவில்லை. இதனை இட்டு அமைதிப்படையினர் எந்தவித பறாணைகளையும் உபயோகிக்கப்படவில்லை. பொது மக்களை அமைதியாக எழுந்து செல்ல மாறு இந்திய படையினர் பணித்தபோதும் மக்கள் தமது மகஜரை உயர் அதிகாரிகளுக்கு கை அளிக்காமல் நகரப்போவதில்லை என்றும் கூறினர். இதனையடுத்து பிரிகேடியர் ஃர். யோகநாதன் சிதலத்திற்கு வந்து மகஜரை பொறுப்பேற்றார். இதனையடுத்து அவர் பேசுகையில் சமா தானமே தமது நோக்கம் என்றும் மகஜர் உரிய இடத்திற்கு அனுப்பி வைக்கப்படும் என உறுதி அளித்துள்ளார்.



**பிரபஞ்சன்** "தன் கியல்பான  
கதியில் நின்று

பிறழ்ந்து போய்க்விட்ட தடத்  
தில் நடை வறறுக் கொண்  
டு - திருக்கும் துணைய  
வாழ்விக்கும் இதன் உள்புயல்  
மனிதர்களுட்க்கில் உண்  
வகையாகிய பொருளின்  
நரணி நரண்கிண்புண்.  
திருத்த மகிழ உணர்நிவ

மனிதர் வளர்த்து உயர்வகையினை ஏன் ஏடுத்  
துக்கணி" என்று தன்னை சிறுமுகையெழுத்து  
பிரபஞ்சன் தவழ் திருக்கை ஏடுத்துள்ளான்  
தன் திருத்தவரி. ஒரு தலை திருக்கை எய்யு  
திருக்கை வேணும் ஏன் ஏடுக்கை இருக்கை  
- பிரசிபிதா கிண்புடி.

**ஒரு ஊரில் ரெண்டு மனிதர்கள்**

காலைப் பலகாரம் சாப்பிட்டுவிட்டு, கழுநிய கையைத்  
துடைத்தவாறு கூடத்துக்கு வந்தான் கிருஷ்ணமூர்த்தி. மூலை  
யில் அப்பா சாவு நாற்காலியில் புதைந்து கிடந்தார். பல  
வருஷ காலமாகவே அவர் அப்படித்தான் இருக்கிறார்.  
அப்பாவை நின்று பார்த்தே ஞாபகம் இல்லைபோல் தோன்றி  
யது அவனுக்கு. அம்மா வீட்டில் இல்லை. அடுத்த வீட்டுக்  
குப் போய் இருப்பாள். மத்தியான சாப்பாட்டுக்கு  
அரிசியோ, பணமோ கடன் கேட்டு வாங்கப் போய் இருப்  
பாள். அவன் சட்டையை மாட்டிக் கொண்டு வீதிக்கு  
வந்தான்.

மெயின் ரோட்டுக்கு ரொம்பவும் உள்தள்ளி இருந்தது  
அவன் பேட்டை. இதையும் மெயின் ரோட்டையும் இணைக்  
கும் இடம் வெகு காலம் பொட்டலாய் இருந்தது. குத்துச்  
செடிகளும் கள்ளிச் சப்பாத்திகளும் முளைத்துக் கிடந்த  
இடம் அது. அங்கு சினிமா தியேட்டர் ஒன்று எழும்பிக்  
கொண்டிருந்தது. செங்கற்களும், சிமெண்டு மூட்டைகளும்  
மண்ணும், தெருவை அடைத்துக் கிடந்தன. அவன் மெயின்

ரோட்டுக்கு வந்தான். அங்கும் ஒரு சினிமாக் கொட்டகை ஒன்று கட்டி முடிக்கப்பட்டு திறக்கப்பட இருந்தது. சினிமாக் கொட்டகையை அடுத்து ஓட்டலும், ஓட்டலை அடுத்து வட்டிக் கடைகளுமாக கடைத் தெரு காட்சி கொடுத்தது. மெயின் ரோட்டை வந்து சந்தித்த இன்னு மொரு தெரு முனையிலும் சினிமாக் கொட்டகை இருந்தது. இந்த இடத்தில் முன்பு குடிசைகள் இருந்தன. குடிசைகளை காலி செய்துவிட்டு சினிமாக் கொட்டகை கட்டினார்கள். அங்கு குடிசை போட்டுக் கொண்டு ஜீவித்தவர்கள் எல்லாம் எங்கு போயினர் என்று தெரியவில்லை. ஒருவேளை சினிமாக் கொட்டகைக்குள்ளே குடித்தனம் நடத்துவார்கள் போலும். அந்தக் கொட்டகையின் நிழலில் ஒண்டிக் கொண்டிருந்தது ஒரு பெட்டிக் கடை. அங்கு சார்மினர் சிகரட் ஒன்றை வாங்கிப் பற்ற வைத்துக் கொண்டான் கிருஷ்ணமூர்த்தி.

புகைத்தவாறு எங்கு போகலாம் என்று யோசித்ததில், ரங்கசாமியைப் பார்க்கலாம் என்று நாடார் கடைப் பக்கமாக நடந்தான்.

நாடார் கடையில் கும்பல் நெறிந்தது. சற்று தள்வி மதிலோரம் முனைத்த முருங்கை மர நிழலில் ஒதுங்கி நின்றான். காற்றைச் சைத்து கிளை ஒதுங்கும் போதெல்லாம் வெய்யில் மேல் விழுந்து உறைத்தது. மரநிழலையே ஆதாரமாகக் கொண்டு மையக் கிழங்கு விற்றுக் கொண்டிருந்தான் கண்ணம்மா கிழவி. போன மாசம் கொய்யாப் பழம் விற்பான்.

இவனைப் பார்த்ததும், 'இன்னு அரிசிக் கடைக்காரரே—கடையை ஊத்தி முடிக்கினியாமே—இன்னு ஆளுப்பா நீ... அரிசிக் கடை வச்சு அவன் அவன் பணத்தை அரிச்சுக் கொட்டினான். நீ உள்ளதையும் ஒழிக்கப்பட்டு அம்போன்னு நிக்கறே...' என்றான்.

காற்றைச் சாத்தி, மரக்கிளை விலகி, வெயில் உறைத்தது. சட்டைக்குள் வியர்வை புழுங்கியது. தீர்ந்து போன சிகரட் விசைச் சட்டது.

‘அரிசி வாங்கின தேவடியாராவ கடை ஒழுங்கா திருப்பிக் குடுத்திருந்தா நான் எதுக்குக் கடையை மூடறேன். பெரிய யோக்கிய மயிரு மாதிரி பேசறியே... நீ கூடத்தான் பாக்கி தரணும்’ என்றான் கிருஷ்ணமூர்த்தி.

‘இன்னொருவா—வார்த்தையை உடறியே! நான் தரக் கூடாதுன்னா நினைக்கிறேன். காசு கையில் நின்னா தானே. இந்த வாரத்துக்குள்ளேயே குடுத்திடறேன் ராசா’ என்றான் கிழவி.

நாடார் பார்வையில் இவன் விழுந்ததும், ‘என்ன சார்! ரங்கசாமியைப் பார்க்கணுமா?’ என்றார். இவன் தலை அசைக்கிறான். அவர் கடை உள்பக்கம் திரும்பி, ‘அடே... ரங்கசாமி! உன் பழைய முதலாளி அவுக் பார்க்கணுமாம்... போய் வா’ என்றார். மார்பில் வழிந்த வியர்வையை கை விகிறி மட்டையால் வழித்து எறிந்தார். துளிகள் துவரம் பருப்பின்மேல் விழுந்தன. கடையின் மூடு பலகையைத் தாண்டிக் குதித்துக் கொண்டு ரங்கசாமி வந்தான்.

‘இன்னா அண்ணே...’

‘கோபாலு இன்னும் பணம் தரலேடா. அதான் அந்த ஆலை வேலைக்காரன்—அஞ்சி பத்துன்னா பரவாயில்லே— நூத்தி எம்பனது ருவா. வீட்டுவ கொஞ்சம் முடை. அவனை பார்த்தா கேளேன்.’

‘நைட் கடை கட்டிக்கிட்டு போறப்ப அவனைப் பார்க்கிறேன்’ என்றான் ரங்கசாமி.

‘உ சாப்பிடறீங்களா அண்ணே...’

‘வேணம்.’

ஒரு காகம் வந்து மதிலில் உட்கார்ந்தது. இரண்டு முறை கத்திவிட்டுப் பிறகு பறந்து போனது.

‘வேற ஒன்றும் பிசினஸ் பண்ணுப்பில இல்லையா அண்ணே. இந்த நாடார் நமக்கு ஒத்து வரல்லேண்ணே— தின்னப் பையனாட்டம் டி வாங்கிட்டு வரச் சொல்லுன்.’

‘பாப்பம்.’

ஊறுநாளே கிருஷ்ணமூர்த்தியைப் பார்த்து தகவல் சொன்னான் ரங்கசாமி.

‘கோபாலு வீட்டுல கிடைக்கல்லேண்ணே— நைட் ரெண்டாவது ஆட்டம் சினிமாவுக்கு போனண்ணே— அங்க வாத்தியாரு வசமா மாட்டிக்கிட்டாரு. கூட நாலைஞ்சு பேரோட சினிமாவுக்கு வந்திருந்தான். இன்னொயா உன் யோக்யதை— கடன் சொல்லி அரிசி வாங்கித் தின்னியே திருப்பிக் குடுத்தியா. இதவிட கூட்டிக் கொடுத்து சாப்பிடலாமேடா பேமாவி அப்பிடன்னேன். ஆளு அப்பிடியே பேஸ்த் அடிச்சுப் போயிட்டான் தெரியுமா. சினிமாகூட பார்க்கல்லே. இன்றோலுக்கு முந்தியே எழுந்திருச்சி போயிட்டான்.’

ரங்கசாமிக்கு சந்தோஷம் வந்தால் ஒரு கண் மூடிக்கொள்ளும். வலது கை ஆள் காட்டி விரலால் இடது கை உள்ளங்கையைக் குத்திக் கொள்வான்.

‘நீ இப்பிடி அவனை அசிக்கப்படுத்தி இருக்கக் கூடாது’ என்றான் கிருஷ்ணமூர்த்தி.

‘இதாண்ணே உங்கிட்ட கஷ்டம். உனக்கு பிழைக்கத் தெரியல்லே. இவனுங்ககிட்ட எல்லாம் மரியாதை பார்த்தா பிச்சை எடுக்க விட்டுடுவானுங்க. உனக்குத் தெரியுமா—

இந்த பேமாளி போன வாரந்தான் ஆயிரத்தைநூறு ரூவா போனஸ் வாங்கி இருக்கான், அவனுக்குப் போயி மரியாதை கொடுக்கணும்னு நீ சொல்றே.

இது நடந்த ரெண்டு நாளைக்கப்பறம், அகஸ்மாத்தாக, கோபாலுவை கிருஷ்ணமூர்த்தி பட்டாணிக் கடைப் பக்கம் பார்த்தான். சேலத்துக்காரர் நடத்தும் பிரியாணிக் கடை வாசலில், வாயில் குச்சியை விட்டுக் குத்துக் கொண்டு நின்று ருந்தான் கோபாலு. அவனும் இவனைக் கவனித்து விட்டான். பார்க்காதது போல சைக்கிளைத் தள்ளிக்கொண்டு நடந்தான். அது 'ஐன்வே டிராபிக்' உள்ள தெரு வாகை வால் அவனும் ஓட்டிக்கொண்டு போக முடியவில்லை. கிருஷ்ணமூர்த்தி ஓடிப் போய் அவனைத் தொட்டான்.

‘இன்னொபா கோபாலு—இன்னொ மறந்தே போயிட்டியே.’

கோபாலு சிக்னலில் மாறி மாறி வரும் வெளிச்சத்தை முதல் முறையாகப் பார்த்தது போலப் பார்த்தான்.

‘நான் எவ்ளோ கஷ்டப்படறேன் தெரியுமா. நான் உன்னை முழுசுமா கேக்கறேன். கொஞ்சம் கொஞ்சமா கொடுத்து அடையேன். உனக்கும் செளரியம். எனக்கும் செளரியம்’ என்று அடைந்த குரலில் சொன்னான் கிருஷ்ணமூர்த்தி.

‘அது இருக்கட்டும்பா. நான் உனக்கு எம்மாந்தரணும்—பிசாத்து நூத்தி எம்பளது ரூபா காசுதானே. ஆயிரமா இருந்தாகூட என்னுல தர முடியும். நான் ஐண்ணும் ‘ஐவேஜி’ இல்லாதவன் இல்லே. நிம்மதியா சினிமாவுக்குப் போன இடத்திலே, உன் கடைப் பையனை விட்டு நாலு பேருக்கு முன்னால என்னை நீ அவமானப் படுத்தறே. நான் சினிமாவே பார்க்கலை.’

கோபாலுவின் முகம் கோணியது.

‘எனக்கு அழகையே வந்துடுச்சி. தோ பாரு. நான் கொடுக்கிறப்போதான் கொடுப்பேன். என்னை இம்சை பண்ணிக்கிட்டு இருக்காதே. மரியாதையைக் காப்பாத்திக்கோ’ என்று சொல்லிவிட்டு சைக்கிளை வேகமாகத் தள்ளிக்கொண்டு போனான்.

‘கோபாலு கோபாலு’ என்று கூப்பிட்டுக் கொண்டே பின்னால் போனான் கிருஷ்ணமூர்த்தி. அவன் வேகமாகப் போய்விடவே நடுத்தெருவில் நின்று, தன்னை யாராவது கவனிக்கிறார்களா என்று ஓரக்கண்ணால் நோக்கினான். நிம்மதியாக இருந்தது. டிராபிக் போலீஸ்காரன், இவனைப் பார்த்து, ‘பிளாட்பாரத்துல ஏறி நடங்கய்யா. நடு ரோட்டுல நின்றுக்கிட்டு ஏய்யா என் தாலியை அறுக்கிறீங்க’ என்று கத்தினான்.

அவன் பிளாட்பாரத்தில் ஏறி நடந்தான். திருப்பத்தில் இருந்த ஒரு பெட்டிக் கடையில் ஒரு சார்மினார் சிகரட் வாங்கிப் பற்றவைத்துக் கொண்டான். மனசு பாரமாக இருந்தது. கிளம்பும் போது அம்மா, ‘பணம் இருந்தா பத்து ரூபா கொடுப்பா’ என்று கேட்டது ஞாபகத்துக்கு வந்தது. அரக்கு நிறத்தில் பொட்டு வைத்துக் கொண்டு, ஸ்டேவில் உட்கார்ந்து பூ விற்ப்பைக் கொண்டிருந்த ஒருத்தி, ‘பூ வேணுமா சார்’ என்றாள். பதில் சொல்லாமல் இவன் நடந்தான்.

ஒரு வாரத்துக்குப் பின், ஐயர் ஓட்டலுக்கு முன் வெற்றிலை போட்டுக் கொண்டு நிற்கும் கோபாலுவைப் பார்த்தான் கிருஷ்ணமூர்த்தி. இருள் காண இருந்த மாலை அது. மடிப்பு கலையாத வேட்டியும் சொக்காயும் போட்டிருந்தான். ‘கோபாலு’ என்று கூப்பிட்டுக் கொண்டு அருகே போனான். கிருஷ்ணமூர்த்தி என்கிற நபரே உலகத்தில் இல்லாதது போல சாவதானமாகச் சுண்ணாம்பு விரலைத் தூணில் துடைத்து விட்டு, சைக்கிளில் ஏறி உட்கார்ந்து கொண்டு போய்விட்டான். போகும் போது தன் இடப்

புறம் திரும்பி, 'புளிச்' சென்று வெற்றிலை எச்சிலைத் துப்பி, ஸ்டூப் போனான்.

இடையில் ஒருநாள் எதேச்சையாக ரங்கசாமி எதிர்ப்பட்ட, கிருஷ்ணமூர்த்தி தான் கோபாலுவைக் கூப்பிட கூப்பிட அவன் கொஞ்சம் கூட மதிக்காமல் போய்விட்டதை ரொம்ப வருத்தத்தோடு சொல்லிக் கொண்டான். எல்லாவற்றையும் கேட்டுக் கொண்டு ரங்கசாமி சொன்னான்.

'அண்ணே, நான் சொல்றேன்னு கோவிச்சுக்கக் கூடாது. நீ இப்படியே இருந்தா, சோறு தண்ணி இல்லாமத் தான் செத்துத்தான் போவே. கோபாலு மாதிரி அயோக் கியப் பசங்களை மரியாதை பண்ணி பேசிக்கிட்டு இருக்கிங்க. சட்டையை பிடிச்சு இழுத்து 'ஸ்கொக்காவே, இன்னொடா சொல்றே, என் பணத்துக்கு' அப்பிடன்னு கேக்கிற வரைக்கும் அவனும் பணம் கொடுக்கப் போறதில்லே. நீயும் வாங்கப் போறதில்ல!'

அடுத்த நாள் ஞாயிற்றுக்கிழமையாக வாய்த்தது. காலை முதற்கொண்டு யோசித்து யோசித்து இருட்டிய பிறகு கோபாலுவைப் பார்க்கப் புறப்பட்டான் கிருஷ்ண மூர்த்தி. ராத்திரி கனத்து பேட்டையே இருட்டில் புதைந்து கிடந்த போது கோபாலுவின் வீட்டுக் கதவைத் தட்டினான். கதவு திறந்து ஒரு ஸ்திரி 'யாரு' என்றாள்.

'கோபாலு இருக்காரா?'

'சாப்பிடறார். உக்காருங்க-யார் வந்திருக்காருன்னு சொல்லு.'

'கிருஷ்ணமூர்த்தி... அரிசிக்கடை கிருஷ்ணமூர்த்தின்னு சொல்லுங்க- தெரியும்-'

அவள் மீண்டும் கதவை சாத்திக் கொண்டு போய் விட்டாள். உள்ளே இருந்த விளக்கு வெளிச்சம்

சாத்தியிருந்த கதவு ஊடாக ஒரு நீண்ட கோடாய் வெளிப்பட்டது. இவன் நின்று கொண்டே மூன்று சிகரெட்டுகளைக் குடித்து முடித்து விட்டிருந்தான். கோபாலு கதவைத் திறந்து கொண்டு கையைத் துடைத்துக் கொண்டே வந்து 'இன்னொபா—இந்த நேரத்துல—' என்றான்.

கூர்ந்து கவனித்தால் மட்டுமே முகம் தெரிகிற இருட்டாக இருந்தது. கிருஷ்ணமூர்த்திக்கு அது சௌகரியமாக ஆயிற்று. கோபாலுவிடமிருந்து மீன்குழம்பு வாசனை வந்தது. அது அவனுக்குப் பிடிக்காது.

'ஒன்னுமில்லே, வீட்டுல கொஞ்சம் முடை. பணக் கஷ்டம். ஏதாவது பார்த்து கொடுத்தியேன்னா தேவலை.'

கதவைத் திறந்து கொண்டு அந்த ஸ்திரி எட்டிப் பார்த்தாள். வெளிச்சம் அதிகமாக வெளிப்பட்டது.

'நான்தான் உனக்கு அப்பவே சொன்னேனே, என் கையில் கெடைக்கும் போது கொண்டாந்து தாரேன்னு. சும்மா ஏன் தொந்தரவு பண்ணே.' என்று அமுங்கிய குரலில் சொல்லித் திரும்பிப் பார்த்துக் கொண்டான்.

கிருஷ்ணமூர்த்தி அந்த ஸ்திரியைப் பார்த்தான். அவள் இவனைப் பார்ப்பதாக இருந்தது.

'என் நிலைமையை நீ புரிஞ்சுக்கணும் கோபாலு. என் முதல் பெரும் பகுதிய கடனாகவே கொடுத்துட்டேன். வீட்டுல கொஞ்சம் முடை. அக்கா பிரசவத்துக்கு வந்திருக்கு. என் கைச்செலவுக்கு கஷ்டமா இருக்கு.'

'உனக்கு அநேக கஷ்டம் இருக்கலாம். அதுக்காக நான் கழுத்தையா அறுத்துக்க முடியும்.'

‘நீ பேசறத பார்த்தா நான் என்னமோ உன்கிட்ட பணம் கடன் கேட்க வந்த மாதிரி இல்ல இருக்கு.’ என்று சொல்லிவிட்டு ஒரு சிகரட்டைப் பற்ற வைத்துக் கொண்டான் கிருஷ்ணமூர்த்தி. கொஞ்சம் தெம்பாக உற்சாகமாக இருந்தது. மார்பு லேசாகத் துடிப்பது தெரிந்தது.

‘சரி, நான் தூங்கப் போகணும்.’

‘ஒன்னு சொல்றேன் கேளு. நான் உனக்கு அடங்கிப் போறதா நீ நெனைக்கிற, மனுஷனுக்கும் மனுஷனுக்கும் இருக்கிற மரியாதை தவறக் கூடாதுன்னு பார்க்கிறேன். நீ காப்பாத்திக்க போறதில்லேன்னு தோணுது.’

‘ஏங்க. இங்க கொஞ்சம் வாங்களேன்.’ என்றான் அந்த ஸ்திரி.

‘உஸ். நீ உள்ள போ, இன்னுபா, ஒரு மாதிரியா பேசுறே.’

‘நீ பேச வச்சுட்டே, உனக்கு இன்னும் ஒரு வாரம் டைம் தரேன். அதுக்குள்ளே நீ பணத்தை தந்திடணும்.’

‘த, லேன்னு.’

‘உதைப்பேன், நீ என் வீட்டை தாண்டித்தான் மில்லுக்கு போவணும். உன் காலை, கையை உடைப்பேன், உன் மில் டோக்களை பிடுங்கி வச்சுக்குவேன். நீ வேலைக்கு போவ முடியாது. என்னை உனக்குத் தெரியும். என் குடும்பத்தையே உனக்குத் தெரியும். என்னோட சிநேகிதர்கள் எல்லாம் எப்படின்னும் உனக்குத் தெரியும். சத்தியமா நான் சொன்னதைச் செய்வேன்.’

அந்த ஸ்திரி கதவை விட்டு வெளியே வந்து விட்டாள். கிருஷ்ணமூர்த்தி சிகரட்டை மிதித்து தேய்த்து விட்டு நிதானமாக நடந்து போய் விட்டான்.

இது நடந்த ரெண்டாம் நாள். குரியன் கூட தூங்கி விழிக்காத காலைப் பொழுது. குளிரில் முடங்கி, போர்த்திக்

கொண்டு படுத்திருந்தான் கிருஷ்ணமூர்த்தி. அம்மா வந்து அவனை எழுப்பினாள்.

‘யாரோ தேடிக்கிட்டு வந்திருக்காண்டா.’

துண்டால் மார்பை மூடிக் கொண்டு வெளியே வந்தான். கழுத்தைச் சுற்றி மப்ளர் சுற்றிக் கொண்டு நின்றிருந்தான் கோபாலு.

‘இன்னு கோபாலு.’

‘இந்தா, இதுவ நூறு ரூபா இருக்குப்பா. அவ்ளோதான் என்னுல புரட்ட முடிஞ்சது. இதை வச்சுக்கோ. இன்னும் ரெண்டே நாளில மீதி எம்பளதையும் கொடுத்துடறேன். கோவிச்சுக்காதே’ என்றான் அவன்.

பணத்தை வாங்கிக் கொண்டான்.

‘போனஸ் வாங்கினியே என்ஞ்சு.’

‘வரவை காட்டிலும் கடன் ஜாஸ்தியா போச்சுப்பா எனக்கு.’

பணத்தை எண்ணுவது சிரமமாக இருந்தது கிருஷ்ணமூர்த்திக்கு.

‘பரவாயில்ல. மீதி எவ்வளவு தரணும் நீ—எம்பளது தானே. முப்பதை தள்ளிடு. ஐம்பது கொடுத்தா போதும். இன்னும் ஒரு வாரம் பத்து நாளா சென்னு கொடு.’

‘நான் ஏதாவது தப்பா சொல்லியிருந்தா கோவிச்சுக்காதே கோபாலு—’

‘சேச்சே, தப்பு என்னோடதுதான். நான் ஒழுங்கா கொடுத்திருக்கலாம்— நான் கஷ்டப்பட்ட நேரத்துல நீ கொடுத்து உதவினே. உன் கஷ்டத்துக்கு நான் உதவல்லே—’

கோபாலு போய் விட்டான். மூன்றாம் நாளே திரும்பி வந்தான்.

‘என்ஞ கோபாலு.’

‘இந்தப்பா, இதுல முப்பது இருக்கு. அவ்ளோதான்—  
கிடைச்சது. ஒரு இடத்துல கேட்டு வாங்கியாந்தேன்-  
நம்ம வீட்டுல முந்தா நாளு குளிகுளிச்சுட்டா—உன் கிட்ட  
பேசிட்டுப் போனேன் இல்ல. அப்புறம் கொஞ்ச நேரத்துக்  
கெல்லாம் பிரசவம் ஆயிட்டுது—செவவுக்கு மேல செவவு.’

‘இன்ஞ குழந்தைப்பா—’

‘இதுவும் பொட்டைதான்—’

‘அதனால என்ன— குழந்தை குழந்தைதானே!’

‘சரி, நான் வரட்டுமா—மீதி இன்னும் ரெண்டு  
நாள்லே தர்ரேன்—’

‘இரு. இன்னும் எவ்ளோ தரணும்—இருபதுதானே.  
குழந்தைக்கு அந்தப் பணத்துல என் பேரைச் சொல்லி ஒரு  
சட்டை வாங்கிப் போடு—’

‘மனசுல ஒன்னும் வச்சுக்காதே கிருஷ்ணமூர்த்தி.’

‘சேச்சே!’

சாயங்காலம் ஐயர் கிளப்பில் டிபன் சாப்பிட்டு  
விட்டு, கிருஷ்ணமூர்த்தியும் ரங்கசாமியும் சினிமாவுக்குப்  
போனார்கள்.



“ரொம்ப நேரம் காத்திருந்துட்டு  
கடைசியா பேசுறார் வராமலையே  
கூட்டம் நடத்த வேண்டியதாய்  
பேச்சு...”  
“அது பரவாயில்லையே... கடைசி  
வரைக்கும் கூட்டமே வரலை; பேசுறார்  
கள்ள வெள்ளை சமாணிக் வேண்டி  
யிருந்தது!”





# ஜப்னா ஸ்ரீராம்ஸ்

806, Bloor St West, Toronto, Ontario. M6G-1L9  
Tel: (416)534-6134

VARIOUS CHOICE OF INDIAN & SRILANKAN GROCERIES SPICES,  
NUTRITIONAL FOODS CANNED VEGETABLES, FRUITE JUICE AND  
MANY MORE AT ECONOMICAL PRICES.

**GOOD NEWS**

## JAFFNA MOVIE CONVERSION

TRANSFER VIDEO MOVIES THROUGH

NTSC <--> PAL

PAL <--> NTSC

ANY SYTEM --> ANY SYSTEM

---

## ARE YOU MOVING?

FREQUENT AND EFFICIENT SERVICES

WITH COMPETITIVE RATES

CONTACT 534-6134

(FREE ESTIMATES)

---

கனடாவின் சகல மாகாணங்களிலும் வசிக்கும் எமது தமிழ்  
வாழ்க்கையாளரின் ஏகோபித்த பாராட்டுதலுடன், அமெரிக்க  
வாழ் தமிழ் வாழ்க்கையாளரின் பாராட்டுதலையும் ஏகோபித்தப்  
பெற்ற பலதரப் பட்ட சரக்கு வகைகளையும், ஏற்ற அளவு  
கொண்டு கலந்து தயாரிக்கப்பட்ட வெறுத்த துள்ளி எம்மிடம்  
உண்டு.

310க்கு மேல் சொல்வனவு செய்தால் இலவச நிதியாகம் செய்த தரப்படும்

நவநாகர்க் உலகல்,  
நாங்கையர் நாடுவது,

**உமா சாரீஸ்**

அழகோரும் அழகாரும், வானவில்லுமிக் சும் வண்ணக் கவ-  
வைகளில் அழகுதரும் படம்புடவைகள், ரவுக்கைகள்,

**UMA SAREES**

(A DIVISION OF SAREE EMPORIUM LTD., MONTREAL)

6272 COTE DES NEIGES,

MONTREAL, P.Q. H3S 2A3

**TEL.: (514) 341-1394**



SAREES. BLOUSES. PETTICOATS. FALLS. BORDERS.  
LACES. DUPATTAS. SALWAR-KAMIZ, LEHNGAS. SCARVES.  
MEN'S WEAR, CHILDREN'S WEAR, LUNGIS (SARONGS),  
DHOTIS, KURTAS, FABRICS BY THE YARD.  
RECORDS, CASSETTES (RECORDED & BLANK).  
220V ELECTRICAL APPLIANCES. COSTUME JEWELLERY

MAGAZINES & MUCH MORE.

வட்டிகோட டீவல்ஸ்,  
போர்டர்ஸ், லைஸ்,  
ஸ்வார்க்மிஸ், வேட  
டி, டூயிங், துத்தா  
இசைத்தட்டுக்கள்,  
தமிழ், இந்திப்பாடல்  
-கள் பதிவு செய்யப்பட்ட  
ஆடியோ, வீடியோ  
கஸெட்டுக்கள், இயந்  
-திர சாதனங்கள்,  
அலங்கார நகைகள்  
ஆகியனவும் எம்முட-  
ம் தாராளமாக கவ  
கீதும்.

# A Sri Lankan sailor vents his anger



Mr Rajiv Gandhi docking away as a Sri Lankan naval rating lashes out with his rifle butt on a parade ground in Colombo

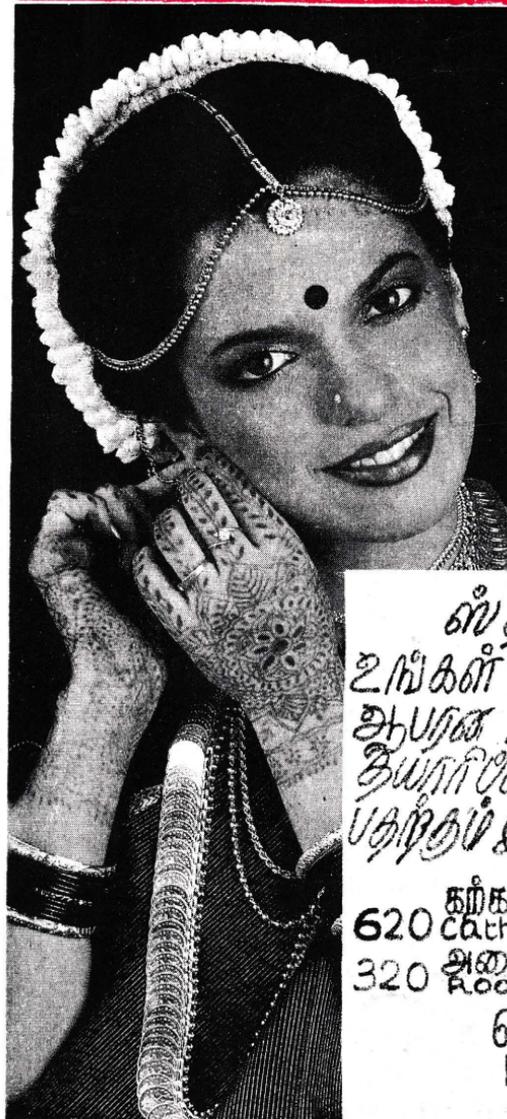
## **THAMILAR OLLI ASSOCIATION INC.**

1396, St. Catherine (West)  
Suites 226, 227 & 230  
Montreal, Que.  
CANADA  
H3G 1P9

**Tel. (514) 866-0376**

MUGESH JEWELLER

முுகேஷ்



ஜவலர்ஸ்  
 கிரமீதந்தஇந்திய  
 சிங்கநகரகக்ஷக்தம்  
 நுந்நகயர் தாநம்நவ  
 நு. பீக தாங்க-வைர.  
 வெள்ளி ஆபரணங்க  
 ளக்தம்,  
 நம்பகரமான ஒர

ஸ்தாபனம்.

உங்கள் தேவைகளுக்கேற்ப  
 ஆபரணங்கள் அழகுபெறத்  
 தயாரிப்பதற்கும், புனரமைப்  
 பதற்கும் இன்றோதாநங்கள்.

கற்காட வீத்,  
 620 Cathcart St,  
 320 அறை  
 Room

தொலைபேசி 861-3110  
 PHONE

